



Informe de Seguimiento  
Curso: 2022/23  
Centro: Facultad de Humanidades  
Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

**Centro:** Facultad de Humanidades

**Título:** GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

**Web del título:** <https://www.upo.es/facultad-humanidades/es/oferta-academica/titulaciones/grado-en-traducccion-ingles/portada/>

**ID Ministerio:** 2501317

**Curso:** 2022/23

**Fecha:** 2024-05-06

**Nombre de convocatoria:** 2024

**Responsable de garantía:** Daniel Nisa Cáceres

## 1. Información Pública Disponible (IPD)

### 1.1. Análisis

La información pública sobre el Título puede consultarse desde el portal de la página web (donde aparecen las variantes del Grado de Traducción e Interpretación para inglés, alemán, francés (en adelante **GTEI** <https://bit.ly/3qkZkey> , **GTEA** <https://bit.ly/3WINDu9> , **GTEF** <https://bit.ly/3IPqTDb> ), Doble Grado de Traducción e Interpretación con Humanidades (en adelante **XHYT** <https://bit.ly/3C4bISE> ) y Doble Grado Traducción e Interpretación en francés o alemán con Relaciones Internacionales (en francés y alemán (en adelante **XFYI** <https://bit.ly/3BZXhPH> y **XAYI** <https://bit.ly/42fEf2f>); <https://www.upo.es/facultad-humanidades/es/oferta-academica/titulaciones/>

Código Seguro De Verificación	TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==	Fecha	18/06/2024
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL. (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Ricardo Iglesias Pascual		
Url De Verificación	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==</a>	Página	1/87





Informe de Seguimiento  
Curso: 2022/23  
Centro: Facultad de Humanidades  
Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

La Facultad de Humanidades dispone además de un Plan de Comunicación, fechado en febrero de 2015, a través del cual se da cumplimiento al procedimiento de información pública SGIC-HUM y se planifica, mejora y se realiza el seguimiento de la comunicación interna que realiza la Facultad. Este plan puede consultarse en el siguiente enlace del portal web: Plan de comunicación de la Facultad (actualizado en junio de 2018): <https://bit.ly/2TD1wYx>

Para recabar información sobre la oferta formativa, cualquier persona interesada dentro o fuera de la comunidad universitaria puede consultar datos sobre los títulos en la sección "Acceso" de la página web: Grado en TEI (inglés, francés, alemán) o el Doble Grado XHYT: <https://www.upo.es/facultad-humanidades/es/oferta-academica/titulaciones/grado-en-traducción-interpretación-ingles/acceso/perfil-de-nuevo-ingreso/>. Además, todos los años la Comisión de Garantía Interna de Calidad del Título realiza un informe denominado "Perfil del alumnado de nuevo ingreso" ([https://www.upo.es/cms2/export/sites/facultades/facultad-humanidades/galleries/ACCESO/Perfil-Nuevo-Ingreso\\_TEI-TEA-TEF/04TEI-TEF-TEA.pdf](https://www.upo.es/cms2/export/sites/facultades/facultad-humanidades/galleries/ACCESO/Perfil-Nuevo-Ingreso_TEI-TEA-TEF/04TEI-TEF-TEA.pdf)) que permite tanto al profesorado como al alumnado consultar datos referidos a los estudiantes que ingresan en el primer año (modo de acceso a la universidad, datos sociodemográficos, motivos para la matriculación en el Grado, etc.). Para el grado en TEI, se recoge un histórico desde 2010: <https://www.upo.es/facultad-humanidades/es/oferta-academica/titulaciones/grado-en-traducción-interpretación-ingles/acceso/perfil-de-nuevo-ingreso/>

Para el Doble Grado XHYT se accede a través del enlace: <https://www.upo.es/facultad-humanidades/es/oferta-academica/titulaciones/doble-grado-en-humanidades-traducción-interpretación-ingles/acceso/perfil-de-nuevo-ingreso/> Y para los Dobles Grados de TEI con Relaciones Internacionales XFYI y XAYI se accede a través de este enlace para la línea en alemán como lengua B: <https://www.upo.es/facultad-humanidades/es/oferta-academica/titulaciones/doble-grado-en-traducción-interpretación-aleman-y-relaciones-internacionales/acceso/perfil-de-nuevo-ingreso/>, y en este otro enlace para la línea en francés como lengua B: <https://www.upo.es/facultad-humanidades/es/oferta-academica/titulaciones/doble-grado-en-traducción-interpretación-frances-y-relaciones-internacionales/acceso/perfil-de-nuevo-ingreso/> Este tipo de informe permite además a la Comisión de Calidad calibrar si el alumnado de nuevo ingreso conoce la oferta académica antes de llegar a la Universidad y los medios por los que las ha conocido.

El nuevo formato para el acceso a los resultados de las encuestas sobre el Perfil del alumnado en el sistema de Calidad es el siguiente: <https://bit.ly/300fAii>

## 1.2. Fortalezas y logros

El portal de Facultad de Humanidades, renovado el 11 de marzo de 2019, actualiza información e incorpora varios buscadores y una presentación más visual (<https://www.upo.es/facultad-humanidades/es/de-interes/eventos/Presentacion-del-portal-web-de-la-Facultad-de-Humanidades/>)

Los dos nuevos Grados implantados en el curso 2019-20 (XFYI y XAYI) han transcurrido con normalidad en este su quinto año. Se ha mantenido la política de Información Pública Disponible pues ambos cuentan con un espacio web donde se publica la información relacionada

Código Seguro De Verificación	TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==	Fecha	18/06/2024
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Ricardo Iglesias Pascual		
Url De Verificación	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==</a>	Página	2/87





**Informe de Seguimiento**  
**Curso: 2022/23**  
**Centro: Facultad de Humanidades**  
**Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN**

con sus datos. Véanse los enlaces siguientes: <https://bit.ly/3BZXhPH> y <https://bit.ly/42fEf2f>.

Otro aspecto interesante de la información pública disponible puede ser medible en la comunicación de noticias y novedades que desde el Vicedecanato de la Facultad se expone con seriedad y rigor tanto la sección de Noticias del portal web como en los diferentes perfiles que la Facultad de Humanidades posee en redes sociales. En el perfil de Facebook posee 2,2k seguidores (información extraída de: <https://www.facebook.com/fhumupo>), el perfil de Twitter posee 1.620 seguidores (información extraída de: [https://twitter.com/f\\_humanidades](https://twitter.com/f_humanidades)), y 2.050 seguidores en Instagram. Todos ellos reciben puntual información sobre la vida académica y cultural de la Facultad (datos recogidos a 11 de abril de 2024). A través de estos medios los/as alumnos/as y los/as profesores/as, entre otros grupos de interés, reciben información actualizada sobre la vida académica y cultural de la Facultad de Humanidades.

### **1.3. Debilidades y decisiones de mejora adoptadas**

Habida cuenta de que fue imperativo detectar en un primer momento la necesidad de incluir y actualizar el informe del perfil del alumno de nuevo ingreso todos los cursos, especialmente en los nuevos Dobles Grados con Relaciones Internacionales, no solo se garantizó su disponibilidad en el portal de la Facultad de Humanidades, <https://www.upo.es/facultad-humanidades/es/oferta-academica/titulaciones/grado-en-traducción-interpretación-ingles/acceso/perfil-de-nuevo-ingreso/>, teniendo en cuenta en el Plan de Mejora (SGIC18/19-Criterio 05-Mejora 1) como parte de la actualización de la web de la Facultad, sino que se siguen actualizando de manera frecuente.

### **1.4. Tratamiento de las recomendaciones**

En el informe realizado por la DEVA (actual ACCUA), fechado el 18 de mayo de 2017, se recomendaba hacer un seguimiento de la información sobre los indicadores del SAIC que quedaban pendientes de publicar (RA16/17-Criterio01-R01-Mejora01). En este sentido, desde la Comisión de Garantía Interna de Calidad del Título en Traducción e Interpretación se realiza un seguimiento anual de los indicadores del SAIC. Asimismo, dicho informe de la DEVA recomendaba incluir información sobre el profesorado del título en la página web. Esta información puede encontrarse fácilmente a través del portal Web de la Facultad, en la sección Profesorado: <https://www.upo.es/facultad-humanidades/es/el-centro/profesores-y-departamentos/buscador-de-profesores-y-asignaturas>, además, como queda recogido en el Plan de Mejora, se ha solicitado al Decanato de Calidad y Comunicación que incluya en la página web del Título el perfil del profesorado que supervisa las prácticas externas (RA16/17-Criterio01-R02-Mejora01). El perfil de los tutores aparece brevemente descrito en el siguiente documento: <https://www.upo.es/cms2/export/sites/facultades/facultad-humanidades/.galleries/Normativa/NORMATIVA-ESPECIFICA-PRACTICAS-EXTERNAS.pdf>

Se remite asimismo al Plan de Mejora 2022-2023: <https://www.upo.es/cms2/export/sites/facultades/facultad-humanidades/es/calidad-estrategia-y-responsabilidad-social/.galleries/Planes-de-Mejora/Plan-de-mejora-2022-23.pdf>

<b>Código Seguro De Verificación</b>	T1PY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==	<b>Fecha</b>	18/06/2024
<b>Normativa</b>	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL. (art. 27 Ley 39/2015).		
<b>Firmado Por</b>	Ricardo Iglesias Pascual		
<b>Url De Verificación</b>	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/T1PY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/T1PY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==</a>	<b>Página</b>	3/87





Informe de Seguimiento  
Curso: 2022/23  
Centro: Facultad de Humanidades  
Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

## 2. Aplicación del sistema de Garantía Interna de Calidad

### 2.1. Análisis

La Facultad de Humanidades dispone del certificado de la implantación de su Sistema de Aseguramiento Interno de Calidad (SAIC) de acuerdo con el Modelo AUDIT, tras haber pasado el correspondiente proceso de auditoría y haber demostrado un cumplimiento adecuado de los criterios y directrices de calidad establecidos en este modelo. El Certificado AUDIT de la Facultad de Humanidades, correspondiente al número 029/2017, ha tenido un periodo de vigencia del 30/05/17 hasta el 30/05/21. Dicha información puede consultarse en la página web de la Agencia Nacional de Evaluación de la Calidad y la Acreditación (ANECA), donde aparece el informe relativo a la Facultad de Humanidades: <https://cloud2.aneca.es/owncloud/index.php/s/hRPzyAYTBgoEbyw?path=%2F10%20U.%20Pablo%20de%20Olavide%2F2017#pdfviewer>

La Facultad cuenta también con la Acreditación institucional concedida por el Consejo de Universidades, comunicada mediante resolución de la Secretaría General de Universidades el 05/06/2019, y es uno de los pocos centros de Andalucía que tiene esa distinción.

<https://www.upo.es/cms2/export/sites/facultades/facultad-humanidades/.galleries/Acreditacion/Resolucion-Favorable-Acreditacion-Institucional.pdf>

El periodo de vigencia de la Acreditación Institucional es de 6 años a partir de la fecha de obtención de la primera resolución de acreditación, o siguientes, del Consejo de Universidades, como se indica en el Real Decreto 640/2021, de 27 de julio, de creación, reconocimiento, autorización y acreditación de universidades y centros universitarios: <https://www.boe.es/buscar/act.php?id=BOE-A-2021-12613#dd>

Código Seguro De Verificación	TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==	Fecha	18/06/2024
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL. (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Ricardo Iglesias Pascual		
Url De Verificación	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==</a>	Página	4/87





**Informe de Seguimiento**  
**Curso: 2022/23**  
**Centro: Facultad de Humanidades**  
**Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN**

Asimismo, es importante destacar que los programas de certificación de sistemas de calidad (IMPLANTA y AUDIT) también han sufrido cambios a lo largo de estos años, los cuales han influido directamente en la evolución del SAIC de la Facultad de Humanidades. Tras la aprobación en mayo de 2015 de la versión revisada de los Standards and Guidelines for Quality Assurance in the European Higher Education Area (ESG-2015), la ANECA revisó el modelo de evaluación del Programa AUDIT (modelo de 2008) con objeto de incluir los cambios impuestos por ESG-2015, además de las sugerencias de mejora recogidas tras 10 años de implantación de dicho programa, dando lugar al modelo de certificación AUDIT-INTERNACIONAL (<https://www.aneca.es/sistemas-garantia-interna-calidad-instituciones>). Asimismo, la ACCUA ha diseñado el programa de certificación de centros IMPLANTA basado en los criterios y directrices de ESG-2015, poniéndolo en marcha en 2017 en fase piloto, tras lo cual realiza dos actualizaciones, en 2020 y 2021 (<https://ws262.juntadeandalucia.es/accua/?id=implanta>).

En este contexto, en 2021, la Facultad de Humanidades inició el proceso de adaptación del SAIC al programa IMPLANTA de ACCUA, en consonancia con el resto de centros de la UPO, que son coordinados desde la Comisión de Garantía de Calidad de los Centros de la UPO.

La Facultad de Humanidades ha ido incorporando a lo largo de este tiempo aquella documentación que comenzó a elaborarse en cursos anteriores y que da sentido y contenido a la estrategia y calidad del centro y su funcionamiento. El espacio reservado al Sistema de Aseguramiento Interno de Calidad (SAIC) se ha mantenido actualizado, incorporando nuevos apartados. Desde el curso 2018-2019 el repositorio documental Alfresco se ha sustituido por la nueva aplicación SAIC-APP, asimismo, se utiliza la plataforma de trabajo compartido BSCW para guardar evidencias.

<b>Código Seguro De Verificación</b>	TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==	<b>Fecha</b>	18/06/2024
<b>Normativa</b>	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL. (art. 27 Ley 39/2015).		
<b>Firmado Por</b>	Ricardo Iglesias Pascual		
<b>Url De Verificación</b>	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==</a>	<b>Página</b>	5/87





### Informe de Seguimiento

Curso: 2022/23

Centro: Facultad de Humanidades

Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

Es necesario destacar que, además del procedimiento para la renovación del grado aprobado, el SAIC ha sido revisado de manera habitual y cotidiana siempre en busca de la mejora continua. Parte de dicho esfuerzo consistió en participar en la auditoría interna realizada en año 2015 en la que las titulaciones de la Facultad de Humanidades fueron valoradas de manera muy positiva, y los informes de seguimiento de la política de calidad en tanto en cuanto afectan al desarrollo del mismo grado. A través de ellos se ha podido comprobar la forma en que los compromisos y objetivos de la política de calidad se cumplen en el Grado en Traducción e Interpretación (inglés, francés y alemán). Cabe destacar a este respecto el cumplimiento de los compromisos acordados: la celebración de reuniones, a la difusión de resultados y tasas de abandono, eficiencia, graduación y rendimiento, a la difusión de informes anuales de seguimiento de los títulos por parte de las agencias externas de evaluación, realización de jornadas de Orientación Profesional para los estudiantes de los últimos cursos de los grados de la Facultad, incluido el de Traducción e Interpretación y el doble grado de Traducción e Interpretación y Relaciones Internacionales: <https://www.upo.es/facultad-humanidades/es/estudiantes/orientacion-academica-profesional-practicas/orientacion-profesional/jornadas-de-orientacion-profesional/#12>.

Por otra parte, la Facultad dispone ya de un Manual de Procedimientos del SAIC que funciona como una herramienta para definir la forma en la que se deciden la política y objetivos de calidad, la calidad de los programas formativos, de la enseñanza, del personal académico, se gestionan los recursos materiales y de servicios y evalúan los datos disponibles. Los apartados dentro del manual se van renovando, ampliando y enriqueciendo según se desarrolla su práctica, se modifican incorporaciones procedentes de las agencias externas de evaluación, empiezan a estar disponibles nuevas fuentes de datos antes no accesibles relevantes para la evaluación del procedimiento o se estandarizan procedimientos.

Se sigue realizando un gran esfuerzo de difusión del SAIC en distintos frentes: en la información en la web dirigida a los estudiantes de nuevo acceso y en las jornadas de bienvenida que, de manera presencial, se ofrece a este mismo alumnado al comienzo de su periodo de estudios (SGIC14/15-Criterio02-Mejora01) (<https://upo.es/facultad-humanidades/es/estudiantes/orientacion-academica-profesional-practicas/orientacion-academica/formacion-para-la-vida-universitaria/#8>); en la página web de la Facultad, a través de la realización en UPOTV de vídeos introductorios, tanto en su versión extendida (<https://upotv.upo.es/video/5853e00b23858318418b4575>), etc. (<https://upotv.upo.es/video/5853e00b23858318418b4568>) como reducida

La carta de servicios de la Facultad fue publicada en BOJA en su versión revisada en julio de 2019: [https://upo.es/cms2/export/sites/facultades/facultad-humanidades/es/calidad-estrategia-y-responsabilidad-social/galleries/Documentos-CARTAS-DE-SERVICIOS/general/1530510755887\\_compromiso.pdf](https://upo.es/cms2/export/sites/facultades/facultad-humanidades/es/calidad-estrategia-y-responsabilidad-social/galleries/Documentos-CARTAS-DE-SERVICIOS/general/1530510755887_compromiso.pdf), y está publicada en el portal web de la Facultad: (<https://upo.es/facultad-humanidades/es/calidad-estrategia-y-responsabilidad-social/politica-y-objetivos/carta-de-servicios-de-la-facultad-de-ciencias-experimentales/index.html>).

Dentro de los aspectos regulados por el Manual de procedimientos, una dimensión destacable es el de la gestión de incidencias, reclamaciones y sugerencias (PA07), cuyas estadísticas se encuentran publicadas en la web de la Facultad: (<https://upo.es/facultad-humanidades/es/general/estadisticas-del-buzon/index.html>). A pesar del seguimiento riguroso que se hace de las incidencias, por limitaciones técnicas las estadísticas del buzón no se renuevan desde el curso 2016/17. Sin embargo el mero seguimiento del

Código Seguro De Verificación	T1PY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==	Fecha	18/06/2024
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Ricardo Iglesias Pascual		
Url De Verificación	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/T1PY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/T1PY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==</a>	Página	6/87





**Informe de Seguimiento**  
**Curso: 2022/23**  
**Centro: Facultad de Humanidades**  
**Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN**

buzón muestra cómo la incidencias se cierran normalmente en un día. A partir del procedimiento inicial se ha desarrollado un reglamento a nivel de Facultad (disponible en: [https://upo.es/cms2/export/sites/facultades/facultad-humanidades/es/general/galleries/Documentos-GENERAL/1258019454246\\_reglamentofohum.pdf](https://upo.es/cms2/export/sites/facultades/facultad-humanidades/es/general/galleries/Documentos-GENERAL/1258019454246_reglamentofohum.pdf)) para la correcta tramitación, gestión, tiempo de respuesta, resolución, seguimiento e información pública relativa a las reclamaciones y sugerencias. De esta forma se aciaran todos los pasos que se siguen y las responsabilidades de cada uno de los agentes implicados en el procedimiento (Decanato, Vicerrectorado de Calidad, Área de Planificación, Análisis y Calidad y Comisión de Garantía Interna de Calidad de la Facultad de Humanidades).

Las actas de las reuniones que realiza la CGIC del grado en Traducción e Interpretación para revisar los resultados del trabajo realizado durante el curso anterior, valorar los perfiles de nuevo ingreso, indicadores, el buzón de incidencias, y para definir los objetivos del curso, junto a todas las evidencias utilizadas como material de trabajo y base a la reflexión, son remitidas al Vicedecanato de Calidad y Comunicación para que sean custodiadas en la aplicación de trabajo compartido BSCW. Los informes de seguimiento del Título son publicados de manera anual en la web de la Facultad: <https://upo.es/facultad-humanidades/es/oferta-academica/titulaciones/grado-en-traducción-interpretación-ingles/calidad-en-el-grado/informes-de-seguimiento-y-plan-de-mejora/>

En esa misma página web puede consultarse la composición actualizada de la CGIC del grado de Traducción e Interpretación: <https://upo.es/facultad-humanidades/es/oferta-academica/titulaciones/grado-en-traducción-interpretación-ingles/calidad-en-el-grado/Composicion-CGIC-del-Titulo/>. Cabe destacar en las modificaciones de la estructura Comisión, sobre todo la incorporación de la figura del Director Académico de Grado. De esta manera se consolida la sincronía entre la calidad del Título y la coordinación académica.

La Comisión de Garantía Interna de Calidad de la Facultad de Humanidades ha celebrado durante el curso 2022-2023 cuatro reuniones, con los siguientes acuerdos y aspectos abordados:

- 25/07/2023

Aprobación, si procede, de la documentación relativa al proceso de certificación IMPLANTA: Informe de Autoevaluación del centro y Plan de mejora del centro.

- 06/07/2023

Aprobación de los Autoinformes de Seguimiento (curso 2020-21) y Planes de Mejora (curso 2021-22) de los Grados en Humanidades, Traducción e Interpretación y Geografía e Historia.

- 23/01/2023

<b>Código Seguro De Verificación</b>	TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==	<b>Fecha</b>	18/06/2024
<b>Normativa</b>	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).		
<b>Firmado Por</b>	Ricardo Iglesias Pascual		
<b>Url De Verificación</b>	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==</a>	<b>Página</b>	7/87





**Informe de Seguimiento**  
**Curso: 2022/23**  
**Centro: Facultad de Humanidades**  
**Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN**

- Aprobación del proceso PA01 de la Facultad de Humanidades.
- Aprobación de la Política y Objetivos de Calidad de la Facultad de Humanidades.
- Aprobación del análisis del informe del perfil de nuevo ingreso de los Grados de la Facultad de Humanidades (curso 2021-2022).
- 21/03/2023
- Aprobación del Informe de Seguimiento de la Política y Objetivos de Calidad de la Facultad de Humanidades (año 2022).
- 23/03/2023
- Aprobación del Informe de Seguimiento del Contrato-Programa (informe de marzo de 2023)

Finalmente, es importante tener en cuenta que el Sistema de Gestión Interna de Calidad diseñado por la UPO es un sistema común a todos los Centros y, si bien se permite y se fomenta que cada Centro adecúe los procedimientos a los contextos propios, siempre se han tenido en cuenta las pautas comunes de actuación establecidas por el Área de Calidad y la Delegación del Rector para la Calidad para la implantación, desarrollo y seguimiento del SGIC del Grado en Geografía e Historia. Toda esta información está publicada en la página web, en la sección de Memorias de la Facultad: <https://www.upo.es/cms2/export/sites/facultades/facultad-humanidades/es/el-centro/galleries/Documentos-MEMORIAS/Memoria-del-curso-academico-2022-23.pdf>

Desde el Vicedecanato de Calidad y Comunicación se ha seguido una política de difusión y transparencia del Sistema de Aseguramiento Interno de Calidad de la Facultad de Humanidades, publicando en el portal web de la Facultad de Humanidades todo aquel contenido vinculado al mismo.

El Manual de Procedimientos de la Facultad de Humanidades se ha ido revisando en distintas reuniones celebradas con la Delegación del Rector para la Calidad y resto de vicedecanatos de Calidad de la UPO. Los procedimientos revisados y actualizados se pueden consultar en el siguiente enlace: <https://www.upo.es/facultad-humanidades/es/calidad-estrategia-y-responsabilidad-social/calidad/sgic-manuales/manual-de-procedimientos-del-sgi/>

## **2.2. Fortalezas y logros**

<b>Código Seguro De Verificación</b>	TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==	<b>Fecha</b>	18/06/2024
<b>Normativa</b>	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).		
<b>Firmado Por</b>	Ricardo Iglesias Pascual		
<b>Url De Verificación</b>	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==</a>	<b>Página</b>	8/87







Informe de Seguimiento  
Curso: 2022/23  
Centro: Facultad de Humanidades  
Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

Todas las acciones anteriores son logros que fortalecen tanto al Grado en Traducción e Interpretación como a los dobles grados en Traducción e Interpretación y Humanidades y Traducción e Interpretación y Relaciones Internacionales.

Al margen de las ya señaladas, cabe destacar la realización y puesta en marcha de un plan de comunicación con los grupos de interés por parte de la Facultad de Humanidades. A través de este se da cumplimiento al procedimiento de información pública SAIC-FHUM y se planifica, mejora y sigue la comunicación interna y externa que realiza la Facultad (puede consultarse el documento en el siguiente enlace:

[https://www.upo.es/cms2/export/sites/facultades/facultad-humanidades/es/calidad-estrategia-y-responsabilidad-social/.galleries/Documentos-PLANES-DE-COMUNICACION/1530511086005\\_plan\\_de\\_comunicaciox769xn\\_de\\_la\\_facultad\\_de\\_humanidades.pdf](https://www.upo.es/cms2/export/sites/facultades/facultad-humanidades/es/calidad-estrategia-y-responsabilidad-social/.galleries/Documentos-PLANES-DE-COMUNICACION/1530511086005_plan_de_comunicaciox769xn_de_la_facultad_de_humanidades.pdf)

#### CONTRATO PROGRAMA-PLAN ESTRATÉGICO

Cada año académico se realiza el seguimiento de contrato-programa correspondiente al año natural, los cuales se entienden como un apoyo a las acciones del SAIC. Todos los indicadores se cumplen satisfactoriamente de manera continuada. La Facultad va implementando cada año los compromisos planteados en el Contrato Programa anual y en su web se encuentra actualizada la información al respecto. Durante el curso 2022-23 se realizó un informe de seguimiento con fecha de mayo de 2023.

Como culmen al proceso de elaboración de un nuevo plan estratégico, el Claustro Universitario de la Universidad Pablo de Olavide aprobó el 2 de junio de 2022 el Plan Estratégico de la Universidad para el periodo 2022-2024:

[https://www.upo.es/cms2/export/sites/facultades/facultad-humanidades/es/calidad-estrategia-y-responsabilidad-social/.galleries/Documentos-PLANES-ESTRATEGICOS/plan-estrategico/03V-Plan\\_estrategico\\_UPO-22-24.pdf](https://www.upo.es/cms2/export/sites/facultades/facultad-humanidades/es/calidad-estrategia-y-responsabilidad-social/.galleries/Documentos-PLANES-ESTRATEGICOS/plan-estrategico/03V-Plan_estrategico_UPO-22-24.pdf)

El enlace al Informe final sobre el Contrato Programa de la Facultad de Humanidades del 2022-2023 (8 de marzo de 2024) y su nivel de cumplimiento (en general, la mayoría de los indicadores se han cumplido con un nivel alto, siendo solo el indicador 2 y 5 en un nivel medio). En el caso concreto de los indicadores que solo alcanzan un nivel medio se han puesto ya en marcha las acciones de mejora recomendadas:

[https://jazmin.upo.es/cas/bscw.cgi/6255247?op=preview&back\\_url=6254920](https://jazmin.upo.es/cas/bscw.cgi/6255247?op=preview&back_url=6254920)

#### BUZÓN DE SUGERENCIAS

La Facultad brinda la posibilidad de comunicación de incidencias, reclamaciones y sugerencias a través de un buzón diseñado para ello. En este apartado, la web contiene no solo el acceso al Buzón, sino también la documentación relativa al Procedimiento y al Reglamento por el que

Código Seguro De Verificación	T1PY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==	Fecha	18/06/2024
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL. (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Ricardo Iglesias Pascual		
Url De Verificación	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/T1PY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/T1PY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==</a>	Página	9/87





Informe de Seguimiento  
Curso: 2022/23  
Centro: Facultad de Humanidades  
Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

se rige dicho servicio. El enlace para acceder al buzón IRSF, junto con la normativa y estadísticas del mismo es el siguiente: <https://www.upo.es/facultad-humanidades/es/general/estadisticas-del-buzon/>  
El buzón IRSF lleva funcionando desde el curso 2009-2010, con una estadísticas que demuestran las rapidez y el nivel de satisfacción global de los usuarios: [https://www.upo.es/buzon\\_IRSF/web/index.php?i=encuesta%2Festadisticas](https://www.upo.es/buzon_IRSF/web/index.php?i=encuesta%2Festadisticas)

Los datos actuales del buzón para el curso 2022/2023, nos muestra cómo desde el COVID-19 han disminuido e número de consultas y se mantenido un ritmo de respuesta inferior a un día.

<https://www.upo.es/facultad-humanidades/es/general/estadisticas-del-buzon/index.html>

### ENCUESTAS DE SATISFACCIÓN

Esta herramienta de comunicación brinda la oportunidad de acceder según el perfil de usuario (alumnado, PTGA, profesorado). Como en cursos pasados, se han actualizado en la web del Centro los resultados obtenidos en el curso 2022-23, que se pueden consultar en el siguiente Cuadro de Mando:

<https://app.powerbi.com/view?i=eyJrIjoIZTQ4MWMzOWYtNzIyI00MJNlWEzNDMtfiY2Q1ZGYxYTAXliwidC6ImY3ZGY1NjA1LWE4OGItNDRkMjY0>

En general, como se puede comprobar en este Cuadro de Mandos, se ha producido una leve mejoría en el curso 2022-2023 con respecto a los datos recogidos en 2021-2022 relativos al Grado en Traducción e Interpretación.

Para evaluar cómo se ha adaptado el SAIC de la Facultad de Humanidades tras su migración a la aplicación SAIC-app se realizó una auditoría interna en octubre de 2021 en la que se emplearon, además, los ítems que iban a formar parte de la certificación IMPLANTA de la DEVA (ACCUA). De esta forma, se pretendía adaptar la Información Pública Disponible a los requisitos de este sistema.

### 2.3. Debilidades y decisiones de mejora adoptadas

El Decanato hace un gran esfuerzo para dar a conocer el SAIC entre todos los miembros de la Facultad. El objetivo es que el alumnado, PAS y PDI conozcan el funcionamiento del SAIC y que repercuta visiblemente en la mejora de sus condiciones de trabajo. Véanse los Planes de Mejora 2020-2021, 2021-2022 (SGIC18/19-Criterio02-Mejora01) y 2022-2023. De hecho esta información también se ha difundido en difusión en las Jornadas de Innovación, Calidad y Formación que celebró la facultad en 2022-23 y del mismo modo se hará en las que se celebrarán en junio de 2023-24.

Código Seguro De Verificación	TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==	Fecha	18/06/2024
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Ricardo Iglesias Pascual		
Url De Verificación	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==</a>	Página	10/87





**Informe de Seguimiento**  
**Curso: 2022/23**  
**Centro: Facultad de Humanidades**  
**Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN**

<https://eventos.upo.es/95316/detail/viii-jornadas-de-calidad-coordinacion-e-innovacion-de-la-facultad-de-humanidades.html>

Para aglizar la redacción de los informes de autoseguimiento y los planes de mejora, el Área de Calidad de la UPO ha procedido a desarrollar una aplicación donde la Comisión de Garantía Interna de Calidad del Título incluye cada año los informes de autoseguimiento. La aplicación ha comenzado a funcionar en el curso 2020-2021 con notable éxito.

Las debilidades detectadas en la auditoría interna realizada en octubre de 2021 sirvieron para señalar algunos apartados del portal web necesitados de actualización, de la inclusión de procedimientos relacionados con los planes de contingencia (a raíz del COVID-19), y de la reorganización de estos.

#### **2.4. Tratamiento de las recomendaciones**

En el último informe de renovación de la DEVA (18/6/2017) se recomienda incorporar representantes de todos los grupos de interés a la Comisión de Calidad del Grado (RA16/17-Criterio02-R03-Mejora01). En la actualidad, la comisión cuenta con representantes de los distintos grupos de interés: <https://upo.es/facultad-humanidades/es/oferta-academica/titulaciones/grado-en-traducción-interpretacion-ingles/calidad-en-el-grado/Composicion-CGIC-del-Titulo/>

Asimismo, en dicho informe se recomendaba incorporar datos sobre la tasa de inserción laboral del título (RA16/17-Criterio02-R04-Mejora01). Desde la Fundación UPO se están implementando nuevos mecanismos para recabar información con respecto a la tasa de inserción laboral de los títulos de la Universidad.

Una última recomendación pedía continuar con las medidas emprendidas para aumentar la participación en las encuestas de satisfacción de todos los grupos de interés del título, incluidos los egresados (RA16/17-Criterio02-R05-Mejora02). Desde el Vicecanato de Calidad y Comunicación se han enviado mensajes al Departamento de Filología y Traducción pidiendo la colaboración para la difusión y realización de las encuestas de satisfacción docente y exponiendo la importancia de estas.

### **3. Proceso de implantación**

#### **3.1. Análisis**

En su origen, las bases curriculares del Grado en Traducción e Interpretación se sometieron a escrutinio por parte de la CCDUTI (Conferencia de Centros y Departamentos de Traducción e Interpretación), de la que es miembro permanente la Facultad de Humanidades de la UPO, con valoraciones positivas. También, se incorporaron los acuerdos de la Comisión Andaluza para el Título de Grado en Traducción e

<b>Código Seguro De Verificación</b>	TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==	<b>Fecha</b>	18/06/2024
<b>Normativa</b>	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL. (art. 27 Ley 39/2015).		
<b>Firmado Por</b>	Ricardo Iglesias Pascual		
<b>Url De Verificación</b>	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==</a>	<b>Página</b>	11/87





Informe de Seguimiento

Curso: 2022/23

Centro: Facultad de Humanidades

Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

Interpretación, compuesta por los cuatro decanos que en 2008 estaban al frente de los cuatro centros que ofrecen la titulación: UMA, UGR, UCO y UPO), en donde quedó pactado un 75 % del contenido curricular. A partir de estos cimientos curriculares, se ha procurado el desarrollo de un programa formativo actualizado y ajustado al contexto en el que se inscribe el Título. Anualmente, la Comisión de Garantía Interna de Calidad del Título revisa los indicadores proporcionados por el SAIC en el autoinforme de seguimiento, que incluye también planes de mejora. Todos los informes de autoseguimiento, así como los planes de mejora y sus seguimientos, son públicos a través del portal web de la Facultad: <https://www.upo.es/facultad-humanidades/es/oferta-academica/titulaciones/grado-en-traducion-interpretacion-ingles/calidad-en-el-grado/informes-de-seguimiento-y-planes-de-mejora/>

Por otro lado, los indicadores relativos al título se actualizan de forma continua. Estos documentos son aprobados por la Comisión de Calidad del Centro y por la Junta de Facultad, antes de enviarse a la DEVA. Cabe destacar que la evolución de la implementación del título, tal como lo evaluó la DEVA en los Informes de Seguimiento, se ha desarrollado favorablemente sin dificultades reseñables y con varios puntos destacados de manera muy positiva, conforme a lo que se planificó en la Memoria Verifica. Esta dinámica llevó a la renovación de la acreditación del Título por parte de la DEVA con fecha de 19 de julio de 2016 ( [https://www.upo.es/cms2/expoort/sites/facultades/facultad-humanidades/es/oferta-academica/titulaciones/grado-en-traducion-interpretacion-frances/galleries/Documents-GRADO-EN-TRADUCCION-E-INTERPRETACION-FRANCES-VERIFICA-TITULO/informe-deva/1469186706086\\_informe\\_final\\_para\\_la\\_renovacion769xn\\_del\\_grado\\_en\\_tei\\_emitido\\_por\\_la\\_devva.pdf](https://www.upo.es/cms2/expoort/sites/facultades/facultad-humanidades/es/oferta-academica/titulaciones/grado-en-traducion-interpretacion-frances/galleries/Documents-GRADO-EN-TRADUCCION-E-INTERPRETACION-FRANCES-VERIFICA-TITULO/informe-deva/1469186706086_informe_final_para_la_renovacion769xn_del_grado_en_tei_emitido_por_la_devva.pdf))

Gracias a la sucesión de autoinformes y al nuevo formato ideado por el Área de Calidad de la UPO y la Delegación del Rector para la Calidad para la elaboración de los informes de seguimiento de los títulos de la UPO se han ido implantando mejoras, entre las que destacan incorporaciones como el responsable de llevar a cabo las distintas acciones del plan de mejora y la previsión temporal de las ejecuciones. Además, para este presente informe de seguimiento tras la pandemia se implementa ya la nueva aplicación SAIC para la elaboración de diferentes informes (SGIC19/20-Criterio 02-Mejora 1).

El título, por lo tanto, goza de buena salud gracias al intenso desarrollo normativo que ha influido positivamente en la docencia y gestión, dado que se basa en un marco regulador acorde al nuevo y complejo escenario que supuso en su día la adaptación al EEES y en los últimos años a situaciones como la pandemia desde marzo 2020. Algunos ejemplos de actividad reguladora son la Normativa Reguladora de los TFG, la Normativa de Prácticas Externas de los Estudiantes de Grado, la Normativa sobre progreso y permanencia de estudiantes de Grado de la UPO, la Normativa de evaluación de los estudiantes de Grado de la UPO y la Normativa de Régimen Académico. Todo ello se complementó además con las medidas COVID implantadas a raíz del confinamiento en marzo 2020, durante el resto del curso a lo largo de 2019-20 y 2020-21. Se muestran los informes y todas las medidas adaptadas y visibles en la página web de la Facultad (<https://www.upo.es/facultad-humanidades/es/el-centro/espacio-covid/>) y de la UPO que siguieron además todas las medidas a nivel de la Universidad publicadas en: <https://www.upo.es/portal/impe/web/contenido/d0668581-6ac6-11ea-b1ec-3fe5a96f4a88>

Código Seguro De Verificación	T1PY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==	Fecha	18/06/2024
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Ricardo Iglesias Pascual		
Url De Verificación	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/T1PY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/T1PY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==</a>	Página	12/87





**Informe de Seguimiento**  
**Curso: 2022/23**  
**Centro: Facultad de Humanidades**  
**Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN**

Cabe señalar que estas medidas han mantenido la garantía de calidad del título en los cursos 2018-19, 2019-2020, 2020-2021, 2021-2022 y 2022-2023 y para incidencias semejantes que puedan ocurrir en el futuro. Se han reforzado con la incidencia de la pandemia entre otros aspectos los siguientes:

1. Todas las guías docentes de las asignaturas se han publicado en la página web desde antes de que comenzara el periodo de matriculación con la finalidad de que los estudiantes tuvieran acceso a toda la información con antelación. Pueden consultarse en la web de la Facultad, tanto para el Grado de TEI: <https://www.upo.es/facultad-humanidades/es/oferta-academica/titulaciones/grado-en-traducción-interpretación-ingles/planificación-de-la-enseñanza/guías-docentes/> como para el Doble XHYT: <https://www.upo.es/facultad-humanidades/es/oferta-academica/titulaciones/doble-grado-en-humanidades-traducción-interpretación-ingles/planificación-de-la-enseñanza/guías-docentes/> y para los Dobles Grados con Relaciones Internacionales (XFYI, XAYI): <https://www.upo.es/facultad-humanidades/es/oferta-academica/titulaciones/doble-grado-en-traducción-interpretación-frances-y-relaciones-internacionales/planificación-de-la-enseñanza/guías-docentes/> y <https://www.upo.es/facultad-humanidades/es/oferta-academica/titulaciones/doble-grado-en-traducción-interpretación-aleman-y-relaciones-internacionales/planificación-de-la-enseñanza/guías-docentes/>

Las guías docentes han mantenido la estructura obligatoria (1) Responsable de la asignatura; 2) Ubicación en el plan formativo; 3) Objetivos; 4) Competencias (de la titulación, del módulo y de la asignatura); 5) Contenidos de la asignatura; 6) Metodologías y recursos; 7) Evaluación; y, 8) Bibliografía. Además, se ha revisado el formato de las guías en cuanto a la parte general y específica, especialmente y sobre los aspectos relativos a la evaluación del aprendizaje de los estudiantes (RA15/16-Criterio03-RES01-Mejora01) y para adecuarlas a la situación sobrevenida de la pandemia se establecieron como parte obligatoria las secciones denominadas "adendas COVID" (SGIC'19/20-Criterio 03-Mejora 3).

Además, una vez comenzada la docencia de la asignatura el profesorado publica en la plataforma virtual de su asignatura una Guía Específica en la que se desarrollan más los contenidos de la asignatura y, sobre todo, se desarrolla de forma detallada el cronograma de la asignatura explicando de qué forma se desarrollarán los contenidos y como se organizará el temario y el trabajo de las competencias en las enseñanzas básicas y en las enseñanzas prácticas y de desarrollo.

2. Al igual que en todas las asignaturas, se ha mantenido la estructura y calidad de las guías docentes del Trabajo Fin de Grado, que puede consultarse también en la página de guías docentes del grado. En relación con el Trabajo fin de Grado, este se sigue regulando con un Manual de Buenas Prácticas, rúbricas y talleres con el fin de orientar tanto al alumnado como a los tutores en la selección de temas, la definición de la metodología, el plan de trabajo, el seguimiento y la presentación de este.

<b>Código Seguro De Verificación</b>	TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==	<b>Fecha</b>	18/06/2024
<b>Normativa</b>	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).		
<b>Firmado Por</b>	Ricardo Iglesias Pascual		
<b>Url De Verificación</b>	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==</a>	<b>Página</b>	13/87





**Informe de Seguimiento**  
**Curso: 2022/23**  
**Centro: Facultad de Humanidades**  
**Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN**

Todo ello se ofrece como información pública en la Memoria de la Facultad: <https://upo.es/cms2/export/sites/facultades/facultad-humanidades/es/el-centro/galleries/Documentos-MEMORIAS/Memoria-del-curso-academico-2022-23.pdf>

Se han mantenido además los talleres específicos obligatorios para la elaboración de los TFG y el procedimiento de asignación y gestión de los TFG, el cual puede consultarse en el enlace general anteriormente mencionado.

3. En lo relativo a la guía de las Prácticas Externas, está también accesible en el siguiente enlace [https://www.upo.es/guias-facultades/2022-23/2022-23\\_302068\\_GG\\_L1\\_V0\\_practicas-en-empresa.pdf](https://www.upo.es/guias-facultades/2022-23/2022-23_302068_GG_L1_V0_practicas-en-empresa.pdf)

Es importante destacar que la Facultad Humanidades de la UPO sigue regulando la manera por la cual se pueden realizar prácticas en empresa fuera de los convenios ya firmados por la universidad. Por una parte, se plantea la posibilidad de que sea el alumnado que participa en la asignatura quien busque una empresa en la que desarrollar dicha tarea, la cual firmará un convenio de colaboración con la fundación de la universidad (prácticas por autogestión). Por otra parte, se regula la forma en la que el alumnado en movilidad podrá llevar a cabo prácticas en una empresa extranjera durante su estancia. La Guía de Prácticas en Empresa recoge también los procedimientos que ha de seguir el alumnado que quiera realizar un autopracticum, esto es, aquellos que quieran buscar por sí mismos la empresa donde van a realizar las prácticas en lugar de elegir entre el listado ofertado por la Facultad. Esta medida es de gran interés habida cuenta las altas tasas de movilidad que caracterizan al estudiantado de la Facultad de Humanidades. También caben destacar las reuniones informativas organizadas con el alumnado de tercero y cuarto del grado para explicar las características de las prácticas, el procedimiento de desarrollo, sus obligaciones y sus derechos. Es también importante mencionar que la persona encargada de la coordinación de prácticas de la Facultad de Humanidades, la profesora Christiane Limbach en sustitución de Nuria Ponce Vázquez, revisa anualmente el cupo ofertado para las prácticas del Grado de Traducción e Interpretación y adapta este cupo a la demanda real de las mismas (RA15/16-Criterio07-R01-Mejora01).

4. Dentro de los procedimientos con éxito de la implantación del Título sigue resultando fundamental la figura de la Dirección Académica del Grado (figura que se incluyó por primera vez en el curso 2013-2014) y de los distintos coordinadores (uno por curso y semestre: <https://www.upo.es/facultad-humanidades/es/estudiantes/oferta-academica/coordinacion-docente/>) que trabajan para la mejora de la coordinación horizontal y vertical de los contenidos teóricos y prácticos de la docencia y de las actividades realizadas con el alumnado. Gracias a la atención y coordinación horizontal y vertical se ha podido mejorar la armonización y comunicación entre alumnado y profesorado. Ha seguido funcionando la comisión coordinadora del Grado en Traducción e Interpretación conformada por un representante de los profesores de cada curso y un representante del estudiantado de cada curso. El docente responsable de cada curso recoge todas las incidencias y colabora de ese modo en la redacción de un informe acerca de todos los avatares sucedidos. Estos informes de cada curso se gestionan mediante la Directora Académica del Grado y el Decanato.

<b>Código Seguro De Verificación</b>	TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==	<b>Fecha</b>	18/06/2024
<b>Normativa</b>	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).		
<b>Firmado Por</b>	Ricardo Iglesias Pascual		
<b>Url De Verificación</b>	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==</a>	<b>Página</b>	14/87





Informe de Seguimiento  
Curso: 2022/23  
Centro: Facultad de Humanidades  
Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

5. La gestión burocrática y administrativa se ha seguido desarrollando de manera notable gracias a la figura del Apoyo Administrativo en el Decanato, Dña. Carmen Prieto Aragón, fundamental como ayuda al tiempo medio de resolución de solicitudes de reconocimiento de estudios. Sigue funcionando la Comisión de Reconocimiento y Transferencia de Créditos de la Facultad de Humanidades (CRYTC), información disponible en el siguiente enlace: <https://www.upo.es/facultad-humanidades/es/el-centro/decanato/comisiones-de-la-junta-de-centro/comision-de-reconocimiento-y-transferencia-de-creditos/>

6. En cuanto a la movilidad de los estudiantes, la ampliación y optimización de recursos en este campo, entre ellas la implantación del programa RAPMI que gestiona acuerdos académicos, modificaciones y calificaciones Reconocimiento Académico en Programas de Movilidad Internacional (<https://www.upo.es/aric/estudiantes-upo/programas-de-movilidad/>) sigue implantado con éxito y muestra su eficacia dado el gran número de estudiantes que participan en programas de movilidad, si bien los indicadores mostraron un leve descenso lógicamente debido a la pandemia en los cursos 2019-20 y 2020-21. Si bien la mayoría de los estudiantes que parten en movilidad participan en el Programa Erasmus, también cabe destacar la existencia y frecuencia de uso de otros programas europeos como el Erasmus Prácticas, como otras convocatorias como el Séneca/SICUE, PIMA, Atlánticus-Bancaja, etc.). Además de las reuniones orientativas que se organizan con todo el alumnado y la asignación de tutores docentes para la elaboración y modificación del acuerdo académico (todo ello gestionado mediante la plataforma RAPMI) con el acuerdo y visto bueno del tutor/a de la UPO y el tutor de la universidad de acogida, cabe destacar también el importante apoyo e información que desde la página web de la Facultad se ofrece para orientar al alumnado: <https://www.upo.es/facultad-humanidades/es/estudiantes/movilidad-de-estudiantes/>

Finalmente, según se recoge en la Memoria del curso 2022-2023 el proceso de implantación ha seguido las pautas requeridas:

<https://upo.es/cms2/export/sites/facultades/facultad-humanidades/es/el-centro/galleryes/Documentos-MEMORIAS/Memoria-del-curso-academico-2022-23.pdf>

### 3.2. Fortalezas y logros

Tras renovarse la acreditación del título con previa auditoría de la DEVA que tuvo lugar con sesiones de evaluación celebradas los días 28 y 29 de noviembre de 2017, a lo largo del curso 2018-19 se continuó con éxito el proceso de autoinforme de seguimiento y el 5 junio de 2019 se consiguió la acreditación institucional por parte de la ANECA: <https://www.upo.es/cms2/export/sites/facultades/facultades/facultad-humanidades/galleryes/Acreditacion/Favorable-Acreditacion-Institucional.pdf>

Código Seguro De Verificación	T1PY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==	Fecha	18/06/2024
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Ricardo Iglesias Pascual		
Url De Verificación	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/T1PY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/T1PY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==</a>	Página	15/87





Informe de Seguimiento  
Curso: 2022/23  
Centro: Facultad de Humanidades  
Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

En la actualidad estamos inmersos en un proceso de auditoría AUDIT de la ANECA cuya preauditoría tendrá lugar en julio de 2024, estando prevista la auditoría definitiva para septiembre/octubre de 2024.

### **3.3. Debilidades y decisiones de mejora adoptadas**

Las debilidades detectadas por la DEVA se emitieron en primera instancia en el informe provisional (13 de junio de 2016), donde expusieron aquellos aspectos que debían mejorarse. La Facultad respondió presentando una serie de acciones de mejora para desarrollar a partir del curso académico 2016-2017, las cuales, hoy en día, se encuentran subsanadas y con buenos resultados por las múltiples acciones realizadas. El informe final para la Acreditación del Grado en Traducción e Interpretación se recibió con la evaluación de satisfactorio el 17 de julio de 2016. Todas las acciones desarrolladas se presentan en los Planes de Mejora 2023-2024.

### **3.4. Tratamiento de las recomendaciones**

El tratamiento de las recomendaciones realizadas en el presente informe de seguimiento responde a las alegaciones al informe provisional de la DEVA para la renovación de la acreditación del Título, y al propio informe de renovación de la acreditación, las cuales se exponen en el Plan de Mejora del presente informe de seguimiento: RA15/16-Criterio03-R01-Mejora01 (sobre opinión del profesorado y otros grupos y tipo de documentación) y RA15/16-Criterio03-RES02-Mejora01 (sobre guías docentes).

## **4. Profesorado**

### **4.1. Análisis**

Las encuestas sobre la labor docente que se realizan en el seno de la Facultad demuestran una satisfacción general muy elevada en cuanto al profesorado del Título. Están visibles en la página web de la Facultad donde se encuentra el histórico de tales encuestas: <https://www.upo.es/facultad-humanidades/es/oferta-academica/titulaciones/grado-en-humanidades/calidad-en-el-grado/evaluacion-de-la-actividad-docente-por-parte-del-alumnado/> También se puede consultar el histórico de Informes de Resultados Globales de los Centros y sus Títulos del Área de Calidad: <https://www.upo.es/area-calidad/servicios/Evaluacion-Docente-del-Profesorado/satisfaccion-alumnado-docencia/informes-globales/index.html>

Así mismo, el Área de Calidad ofrece anualmente informes globales sobre la satisfacción del alumnado sobre el Centro y su título que también demuestran buenos resultados, siendo muy positiva la puntuación media de 4,15/5 durante el curso académico 2017-18, 4,25/5 en el curso 2018-19 (4,25/5), con un mínimo descenso probablemente debido al impacto de la pandemia; 4,18 en 2019-20; 4,27 en 2020-2021; 4,35 en 2021-22; y la puntuación vuelve a subir hasta

Código Seguro De Verificación	TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==	Fecha	18/06/2024
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Ricardo Iglesias Pascual		
Url De Verificación	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==</a>	Página	16/87







**Informe de Seguimiento**  
**Curso: 2022/23**  
**Centro: Facultad de Humanidades**  
**Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN**

**4,45** en 2022-2023: [https://www.upo.es/cms1/export/sites/upo/desarrollo/evaluacion-docente/encuestas-docentes/informes-globales/informes-globales-alumnado/centros/22-23/GTRA\\_2223\\_.pdf](https://www.upo.es/cms1/export/sites/upo/desarrollo/evaluacion-docente/encuestas-docentes/informes-globales/informes-globales-alumnado/centros/22-23/GTRA_2223_.pdf)

Perfil del profesorado: Desde el curso 2017-18 se han creado nuevas plazas de Profesores Titulares, así como promoción a plaza de catedrático, creándose también nuevos puestos de Profesores Contratados Doctores (PAD) e incorporándose profesores en formación. Desde la aplicación de la nueva tasa de reposición (100 %) a partir de 2018-19, se sacaron a concurso un número considerable de plazas, tendencia que continúa en los cursos 2019-20, 2020-2021, 2021-2022 y 2022-2023. También se ha generado una bolsa de créditos importante que solo se ha cubierto legalmente con plazas de PSI. El sistema de contratación de PSI implantado por la UPO tiene como ventaja que aporta una gran transparencia en la contratación mediante bolsas de candidatos baremados en concurso público. Como ya se ha mencionado, ello revierte en una mejor coordinación docente y curricular; la actualización de la cualificación del profesorado; mejoras curriculares y extracurriculares de la calidad de enseñanza; una más sólida captación de recursos económicos que revierten en la calidad; y, mejora del nivel académico e investigador de los docentes.

Profesorado e investigación. La preparación y calidad investigadora del profesorado pueden comprobarse en la lista de grupos consolidados de investigación y en las publicaciones y proyectos de investigación y acciones académicas que los docentes presentan cada año. Así lo demuestra, por ejemplo, la memoria de los últimos cursos académicos del Departamento de Filología y Traducción, que recoge resultados fehacientes de sus 9 áreas (Estudios Árabes e Islámicos, Filología Alemana, Filología Francesa, Filología Inglesa, Filología Italiana, Filología Latina, Lengua Española, Literatura Española y Traducción e Interpretación): <https://www.upo.es/departamento-filologia-y-traducción/es/organizacion/memorias-departamento/>

Profesorado y formación. El interés del profesorado por la formación se muestra en el plan de mejora con la oferta de cursos de formación especializada sobre la actualización del software para PDI (SGIC16/17-Criterio04-Mejora01), o cursos sobre nuevas tecnologías a los que asiste el profesorado del Grado (SGIC16/17-Criterio04-Mejora02). Además, el plan de formación para PDI 2017-2019 prorrogado ha permitido que los profesores hayan accedido a cursos de formación tecnológica. Ver: [https://www.upo.es/cms1/export/sites/upo/desarrollo/documentos/pdi/planes/Informe\\_plan\\_for\\_pdi\\_2019.pdf](https://www.upo.es/cms1/export/sites/upo/desarrollo/documentos/pdi/planes/Informe_plan_for_pdi_2019.pdf) y [https://www.upo.es/cms1/export/sites/upo/desarrollo/documentos/pdi/planes/Informe\\_Plan\\_de\\_formacion\\_PDI\\_2020.pdf](https://www.upo.es/cms1/export/sites/upo/desarrollo/documentos/pdi/planes/Informe_Plan_de_formacion_PDI_2020.pdf)

En este mismo sentido, la Comisión de Formación del PDI aprueba en su sesión de 12 de junio de 2023 el [Plan Marco de Formación del PDI 2023-2024](#)

Se puede comprobar la utilidad de los cursos de formación del Plan de Formación ofrecidos por el centro de formación de la UPO en las encuestas al final de cada curso académico, cuyos resultados se publican en las memorias de los Planes de Formación (RA15/16-Criterio04-R01-Mejora01). En general la implicación del profesorado en actividades de formación para la mejora continua de la docencia, tanto de profesorado de nueva incorporación como de profesorado estable es importante (RA15/16-Criterio04-R02-Mejora01). Las actividades formativas sin duda facilitan la consecución de sexenios y la mejora de la productividad científica y pueden redundar en la consecución de

Código Seguro De Verificación	T1PY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==	Fecha	18/06/2024
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Ricardo Iglesias Pascual		
Url De Verificación	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/T1PY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/T1PY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==</a>	Página	17/87





**Informe de Seguimiento**  
**Curso: 2022/23**  
**Centro: Facultad de Humanidades**  
**Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN**

acreditaciones positivas. Las acciones formativas ofrecidas en los años 2021 y 2023 pueden consultarse en el siguiente enlace: <https://www.upo.es/desarrollo/pdi/acciones-formativas-2021/> y <https://www.upo.es/desarrollo/pdi/acciones-formativas-2023/>, mientras que la de 2022 no se encuentra disponible.

Con respecto al profesorado encargado de la docencia en Grado, se aprobó un nuevo Marco para la Organización Docente del Profesorado el 27/02/2020: <https://www.upo.es/portal/impe/web/contenido/9f00b0af-7fa8-11df-802a-3fe5a96f4a88>. Este documento se fundamenta en dos objetivos: (1) La necesidad de contar con, al menos, un 51% de profesores pertenecientes a los cuerpos docentes del estado; y (2) La obligatoriedad de contar con una relación de puestos de trabajo del personal docente. Anualmente se publican anexos para ajustar la dedicación docente del PDI a este marco, con una mención especial al refuerzo de la docencia en Grado.

En los estatutos de la UPO se señala la necesidad de ofertar una formación permanente que garantice la mejora de la actividad docente e investigadora. Por eso, la Universidad cuenta con una Unidad de Formación orientada a los docentes (<https://www.upo.es/desarrollo/pdi/>) que elabora cada año el Plan de Formación Docente, donde se contemplan distintas acciones de innovación y formación. La satisfacción del profesorado con el Plan de Formación es razonablemente buena.

La Facultad trabaja en constante colaboración con los departamentos para que la prevista contratación del profesorado necesario comience a tramitarse cuanto antes. Para ello, contamos con la Directora Académica del Grado y las/os coordinadoras/es del Título (uno por semestre).

Profesorado y biblioteca. La biblioteca de la universidad se ha consolidado como un gran recurso formador para el PDI, incorporándose cursos dedicados tanto a la mejora de la investigación (utilización de bases de datos y nuevos recursos para la investigación) y visibilizar resultados, como al asesoramiento y seguimiento para la preparación de la documentación de acreditación y evaluación de la actividad investigadora. Una de las ventajas que ayuda al docente es la adquisición de la Bibliografía para sus cursos a través de la herramienta BIBREC, que integra las bibliografías de las asignaturas impartidas en la UPO. Véase:

[https://www.upo.es/biblioteca/servicios/adquisiciones/como\\_pedir/bib\\_curso/](https://www.upo.es/biblioteca/servicios/adquisiciones/como_pedir/bib_curso/)

Con la vuelta a la normalidad tras el COVID, muchas de las medidas dejaron de tener vigencia. Dichas medidas se pueden consultar en el histórico:

<https://www.upo.es/portal/impe/web/contenido/d0668581-6ac6-11ea-b1ec-3fe5a96f4a88>

<b>Código Seguro De Verificación</b>	T1PY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==	<b>Fecha</b>	18/06/2024
<b>Normativa</b>	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL. (art. 27 Ley 39/2015).		
<b>Firmado Por</b>	Ricardo Iglesias Pascual		
<b>Url De Verificación</b>	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/T1PY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/T1PY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==</a>	<b>Página</b>	18/87





**Informe de Seguimiento**  
**Curso: 2022/23**  
**Centro: Facultad de Humanidades**  
**Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN**

En estos años una cantidad importante de los créditos del Grado solo han podido cubrirse legalmente con plazas de PSI. El nuevo sistema de contratación de PSI que implantó la Junta de Andalucía tiene como ventaja que aporta una mayor transparencia en la contratación de PSI, mediante bolsas de candidatos baremados en concurso público, pero conlleva también la enorme desventaja de que el proceso de contratación no es en absoluto ágil y, en ocasiones, se han registrado retrasos importantes en la incorporación de los docentes.

En los estatutos de la UPO se señala la necesidad de ofertar una formación permanente que garantice la mejora de la actividad docente e investigadora. Por eso, la Universidad cuenta con una Unidad de Formación orientada a los docentes (<https://www.upo.es/desarrollo/pdi/>) que elabora cada año el Plan de Formación Docente, donde se contemplan distintas acciones de innovación y formación. La satisfacción del profesorado con el Plan de Formación es razonablemente alta.

En cuanto a la composición docente del Grado se refiere, la evolución de los últimos años, desde el RD Real Decreto-ley 20/2011, de 30 de diciembre, donde se tomaron medidas urgentes en materia presupuestaria, tributaria y financiera para la corrección del déficit público, la situación ha cambiado positivamente, dado que en el curso 2017-2018 se han creado nuevas plazas de Profesoras/es Titulares, así como han promocionado a Catedráticas/os algunas/os miembros del cuerpo docente de la Titulación, se han creado también nuevos puestos de Profesores/as Contratados/as Doctores/as (PAD) y se han incorporado profesorado en formación. A partir del 2018-2019 la tasa de reposición fue del 100%, por lo que se sacaron a concurso un número considerable de plazas, al igual que en los cursos 2019-2020, 2020-2021 y 2021-2022. Todas estas mejoras a nivel del profesorado que imparte clase en el Grado de Traducción e Interpretación contribuyen muy favorablemente a la consolidación de la plantilla.

Como novedad, con respecto al profesorado encargado de la docencia en Grado, se ha aprobado un nuevo Marco para la Organización Docente del Profesorado, aprobado el 27/02/2020: [https://upo.gob.es/system/modules/com.saga.upo.sedelectronica.frontend/download-alfresco-document.pdf?ref=3f538ff0-6efb-456b-b19d-cf10fda09bcd](https://upo.gob.es/system/modules/com.saga.upo.sedeelectronica.frontend/download-alfresco-document.pdf?ref=3f538ff0-6efb-456b-b19d-cf10fda09bcd)

Este documento se fundamenta en dos objetivos: (1) La necesidad de contar con, al menos, un 51% de profesores pertenecientes a los cuerpos docentes del estado; y (2) La obligatoriedad de contar con una relación de puestos de trabajo del personal docente.

Anualmente se publican anexos para ajustar la dedicación docente del PDI a este marco, con una mención especial al refuerzo de la docencia en Grado.

#### **4.2. Fortalezas y logros**

El grado de satisfacción del alumnado con el Grado en Traducción e Interpretación en el curso 2022-2023 es de un **4,39** (que coincide con el indicador medio de satisfacción de la Facultad de Humanidades): <https://www.upo.es/desarrollo/evaluacion-docente-encuestas-docentes/informes-globales/index.htm>

<b>Código Seguro De Verificación</b>	T1PY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==	<b>Fecha</b>	18/06/2024
<b>Normativa</b>	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL. (art. 27 Ley 39/2015).		
<b>Firmado Por</b>	Ricardo Iglesias Pascual		
<b>Url De Verificación</b>	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/T1PY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/T1PY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==</a>	<b>Página</b>	19/87





Informe de Seguimiento

Curso: 2022/23

Centro: Facultad de Humanidades

Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

Profesorado e innovación. Debe destacarse, asimismo, la participación del profesorado en proyectos de innovación docente. Como ya se ha mencionado, ello revierte en una mejor coordinación docente y curricular; la actualización de la cualificación del profesorado; mejoras curriculares y extracurriculares de la calidad de enseñanza; una más sólida captación de recursos económicos que revierten en la calidad; y, mejora del nivel académico de los docentes.

Profesorado y participación en encuentros. También es evidente el interés del profesorado en participación de encuentros ya consolidados sobre Coordinación, Calidad e Innovación organizados por la Facultad (SGIC15/16-Criterio02-Mejora01). Como se hiciera ya en cursos anteriores, en las IV Jornadas dedicadas a la Calidad, celebradas en febrero de 2019 (<https://www.upo.es/facultad-humanidades/es/de-interes/Noticias-de-la-Facultad-IV-Jornadas-de-Coordinacion-Calidad-e-Innovacion-de-la-Facultad-de-Humanidades/>), se incorporó una dinámica de exposición de las experiencias docentes del profesorado, siendo una buena parte de las mismas procedentes del Grado de Traducción e Interpretación. En el curso 2019-2020, la situación de crisis sanitaria generada por el COVID-19, obligó a cancelar las V Jornadas de Coordinación, Calidad e Innovación, que volvieron a retomarse en junio de 2021 de manera online y han seguido celebrándose (las VI y VII respectivamente) en 2022 y 2023. El histórico y sus programas pueden consultarse en:

<https://www.upo.es/facultad-humanidades/es/calidad-estrategia-y-responsabilidad-social/calidad/jornadas-de-calidad/>

Profesorado y Docencia. Existe un continuado interés en el profesorado por la promoción a pesar de la coyuntura socioeconómica adversa, la creciente precarización y las limitaciones presupuestarias. Ello se demuestra en el aumento agregado de acreditaciones, sexenios y evaluaciones positivas en DOCENTIA. En lo referente a los datos de la participación del profesorado en el programa DOCENTIA, estos pueden consultarse en la web del Área de Calidad de la UPO para los cursos 2018-19 y 2019-20. Los resultados del curso 2020-2021, los últimos que se encuentran disponibles (los de 2021-22 y 2022-23 no lo están aún), se pueden consultar en el siguiente enlace:

<https://upo.es/desarrollo/evaluacion-docente/docentia-a-upo/Informes-Globales/>

Cabe señalar que en el curso académico 2020-2021 subió a **30,58%** con respecto al 25% de la convocatoria 2019-2020 en cuanto a profesorado que imparten docencia en el Título evaluados por DOCENTIA. Se evidencia, por lo tanto, un evidente fomento continuado por parte del Decanato de la Facultad de Humanidades sobre la participación del profesorado en el programa DOCENTIA. Se sigue animando al profesorado a presentarse a las distintas convocatorias. Aunque sabemos que, por el momento, los docentes asociados no pueden participar en este tipo de convocatorias (a no ser que tengan el título de Doctor), consideramos que sería interesante que en breve pudieran sumarse a dicha convocatoria.

Código Seguro De Verificación	T1PY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==	Fecha	18/06/2024
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Ricardo Iglesias Pascual		
Url De Verificación	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/T1PY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/T1PY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==</a>	Página	20/87





Informe de Seguimiento  
Curso: 2022/23  
Centro: Facultad de Humanidades  
Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

#### 4.3. Debilidades y decisiones de mejora adoptadas

Consideramos que la labor en conjunto del profesorado del Grado de Traducción e Interpretación, así como los Dobles Grados en Traducción e Interpretación y Relaciones Internacionales muestra a través de la evaluación, seguimiento y actualización un buen estado de preparación para cumplir el Plan de mejora presentado en el presente informe de seguimiento.

#### 4.4. Tratamiento de las recomendaciones

El tratamiento de las recomendaciones realizadas en el presente informe de seguimiento responde a las alegaciones al informe provisional de la DEVA para la renovación de la acreditación del Título, y al propio informe de renovación de la acreditación, las cuales se exponen en el Plan de Mejora del presente informe de seguimiento: (RA15/16-Criterio 04-R01-Mejora 01 sobre seguimiento de utilidad de los cursos de formación para profesorado y RA15/16-Criterio04-R02-Mejora01 sobre implicación del profesorado en actividades de formación).

### 5. Infraestructuras, servicios y dotación de recursos

#### 5.1. Análisis

Se puede afirmar que, en el apartado de infraestructuras, servicios y dotación de recursos, la Facultad cuenta con los adecuados para las necesidades del Título y el desarrollo de sus enseñanzas. El modelo del Campus Unico adoptado por la UPO permite optimizar todos los recursos de todas las titulaciones impartidas. Las mejoras en cualquier sector de las infraestructuras, servicio y dotación de recursos de la Universidad redundan en la mejora de todos los miembros de la comunidad universitaria. En el portal web puede encontrarse información sobre los recursos materiales asignados a la Facultad: <https://www.upo.es/facultad-humanidades/es/oferta-academica/titulaciones/grado-en-traduccion-interpretacion-ingles/planificacion-de-la-ensenanza/recursos-materiales/> Cada Facultad y sus titulaciones tienen asignado un número de aulas de uso preferente. En el caso de la titulación en Traducción e Interpretación, disponemos de los siguientes espacios: 3 aulas de informática (con capacidad para 26, 36 y 48 estudiantes respectivamente) con software especializado propio: TRADOS STUDIO 2011, PASSOLO, J;EDIT, GOOGLE TRANSLATOR TOOLKIT, OMEGA-T, ANTCONC, TERMINUS, WEBBUSGET, SUBTITUL@M, SUBTITLE WORKSHOP, POEDIT, AUDACITY. Con ello se configura una disponibilidad de software especializado en traducción y lingüística aplicada. Los docentes de la Facultad hacen uso de herramientas de licencia comercial muy costosas (como Trados, Webbudget, Terminus o Passolo) pero también están implicados en la incorporación y búsqueda constante de software libre, lo que enriquece de diversos modos la docencia (formación más transversal y completa, amplio número de tipos de programas, actualización profesional de docentes, etc.). Tres aulas de informática adicionales con software no específico (Internet, paquete Office, etc.). Un laboratorio de idiomas (laboratorio Multimedia) con herramientas avanzadas de hardware y software, con las que es posible la gestión efectiva del material multimedia, principalmente audio y

Código Seguro De Verificación	TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==	Fecha	18/06/2024
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Ricardo Iglesias Pascual		
Url De Verificación	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==</a>	Página	21/87





**Informe de Seguimiento**  
**Curso: 2022/23**  
**Centro: Facultad de Humanidades**  
**Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN**

vídeo, así como el control de todo el equipamiento desde el equipo principal. Toda la información relativa a este laboratorio se puede consultar en el siguiente enlace: [https://www.upo.es/biblioteca/servicios/inst\\_equip/lab/](https://www.upo.es/biblioteca/servicios/inst_equip/lab/) También se dispone de un laboratorio de interpretación, con un total de 12 cabinas, con capacidad para 24 alumnos en cabina, de marca Bosch, con dos cámaras giratorias y dos pantallas de proyección para facilitar la visualización de la mesa del profesor desde las cabinas, ordenadores en todas las cabinas y unidad de control desde la mesa del profesor, con el software Audacity que permite a alumnos y profesor grabar las intervenciones; micrófonos y auriculares; y, una zona de sillas con mesa, móviles, fuera de las cabinas para poder llevar a cabo otro tipo de actividades propias de la interpretación. Se realizó la renovación de este laboratorio (SGIC16/17-Criterio05-Mejora01) y se activó la existencia de un aula portátil (compuesta por varios ordenadores portátiles que se pueden reservar y trasladar al espacio que para ello se designe).

El campus dispone de conexión WIFI de calidad en todas sus instalaciones y desde 2018 en los puestos de informática existentes en el campus se han reforzado con el empleo del escritorio virtual MyApps, a través del cual los usuarios pueden utilizar remotamente el software contratado con licencia campus en cualquier ordenador, tanto dentro como fuera del campus: <https://myapps.upo.es/myapps/Apps>

Por otro lado, en el apartado de infraestructuras, es importante tener en cuenta servicios fundamentales centralizados que pueden coordinarse con la información y orientación académica y profesional específicamente centrada en el Grado en Traducción e Interpretación, y el Doble GHTY, que ofrece la Facultad de Humanidades y su Decanato y que ayudan al desarrollo y garantía de calidad del Título. Entre ellos:

1. a) La coordinación del Decanato con la Fundación UPO para cuestiones de prácticas en empresas e instituciones ya comentadas anteriormente
2. b) El Servicio de para la orientación académica y profesional del estudiante para toda la Universidad del Área de Estudiantes.
3. c) El Servicio para la orientación profesional, que corre a cargo de la Fundación Universidad-Sociedad.
4. d) El grupo del Personal Administrativo y de Servicios que tiene gestión centralizada en la mayor parte de los servicios, limitada en los decanatos.
5. e) El Servicio de Atención a la Diversidad Funcional
6. f) El Plan de Tutorización para estudiantes con bajo rendimiento.
7. g) El Área de Relaciones Internacionales y Cooperación (ARIC)

<b>Código Seguro De Verificación</b>	TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==	<b>Fecha</b>	18/06/2024
<b>Normativa</b>	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL. (art. 27 Ley 39/2015).		
<b>Firmado Por</b>	Ricardo Iglesias Pascual		
<b>Url De Verificación</b>	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==</a>	<b>Página</b>	22/87





Informe de Seguimiento

Curso: 2022/23

Centro: Facultad de Humanidades

Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

La coordinación con todos ellos permite a la Facultad organizar diversas jornadas. Por ejemplo, las anuales de orientación profesional (<http://bit.ly/2KmRn2h>) con mesas redondas a las que se invita a profesionales (muchos de ellos egresados), se exponen trayectorias laborales y proponen consejos al alumnado a punto de incorporarse al mercado laboral (SGIC10/11-Criterio05-Mejora01). Muchas de las jornadas han sido y son parte del plan de Mejora, como las Jornadas de Bienvenida de la Facultad de Humanidades (SGIC14/15-Criterio02-Mejora01), las Jornadas de Orientación para la Investigación SGIC15/16-Criterio05-Mejora02), las Jornadas de Puertas Abiertas de la Facultad de Humanidades (SGIC15/16-Criterio05-Mejora03), los encuentros de Egresados de la Facultad de Humanidades (SGIC15/16-Criterio05-Mejora04) o el encuentro con empleadores (Empresa-Sociedad) (SGIC15/16-Criterio05-Mejora05).

La movilidad, ya mencionada anteriormente en otro apartado, favorecida con la implantación del programa RAPMI gestiona contratos, modificaciones y calificaciones (Reconocimiento Académico en Programas de Movilidad Internacional, permite a un gran número de estudiantes participar en programas de movilidad, tanto en el Programa Erasmus como en otras convocatorias como el Séneca/SICUE, PIMA, Atlánticus-Bancaja, etc.). Ello pone de manifiesto la utilidad de la coordinación entre Facultad y Servicios Centrales:

<https://www.upo.es/aric/estudiantes-upo/programas-de-movilidad/plataforma-rapmi/>

## 5.2. Fortalezas y logros

Actualmente, la UPO cuenta con un número elevado de licencias de software especializado que han supuesto una inversión reseñable por parte de la Universidad. La posibilidad de disponer de muchas más aulas que las de uso prioritario por la Facultad garantiza que, actualmente, todas las clases de Traducción especializada, Traducción audiovisual, Traducción inversa, Documentación aplicada a la traducción, Terminología e Informática aplicada a la traducción puedan llevarse a cabo en aulas de informática adecuadas. La gestión única de la UPO trae consigo algunas ventajas, como el préstamo de aulas específicas de otras Facultades, de uso no prioritario para nuestra Facultad. Tal es el caso del uso puntual que en Interpretación Bilateral se hace de la Sala de Vistas de la Facultad de Derecho, para Interpretación judicial; el frecuente uso de aulas de informática ajenas que no requieren software específico o de las experiencias de colaboración en teleconferencia con otras universidades con disposición de uso del aula de teleconferencias, por ejemplo, en el marco del proyecto europeo Tradutech OTCT. Esta configuración del campus permite una optimización de los recursos disponibles.

La Facultad realiza esfuerzos por facilitar la inserción profesional de los egresados, por diversas vías, tanto institucionales propiamente dichas, como basadas en el voluntariado, la organización de eventos extracurriculares y las herramientas sociales, como de base curricular. Se ha actualizado el Laboratorio de Traducción en Interpretación y se ha adaptado a las necesidades específicas de software de los estudiantes, lo que ha permitido el uso normalizado de dicho Laboratorio. Se proporciona atención especial al estudiantado con Diversidad Funcional y/o bajo rendimiento académico.

Código Seguro De Verificación	TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==	Fecha	18/06/2024
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Ricardo Iglesias Pascual		
Url De Verificación	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==</a>	Página	23/87





Informe de Seguimiento  
Curso: 2022/23  
Centro: Facultad de Humanidades  
Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

### **5.3. Debilidades y decisiones de mejora adoptadas**

Se detectó la necesidad de actualizar los contenidos y el diseño de la página web de la Facultad de Humanidades, que en algunos aspectos había quedado obsoleta. Se contrató a una empresa para que realizara la migración de los contenidos de la página web antigua e implementara nuevas funcionalidades a partir de las necesidades de información detectadas. El nuevo portal web se inauguró el 11 de marzo de 2019 con un nuevo formato y una estructura mucho más clara y dinámica (SGIC18/19-Criterio 05-Mejora 1) y se ha seguido actualizando periódicamente desde entonces.

Una de las mejoras adoptadas ha sido la reparación de los proyectores que constituía una de las de mayor urgencia (SGIC16/17-Criterio05-Mejora03). Asimismo, el fuerte input de asignaturas actuales con base informática en el currículo hace que el uso del laboratorio de Interpretación sea importante y su renovación imprescindible (SGIC16/17-Criterio05-Mejora01).

Habría que emprender, y esto ya se reclamó en autoinformes anteriores, una renovación del sistema de climatización de las aulas, ya que en determinados edificios esta muestra deficiencias, especialmente porque han coincidido épocas de exámenes (incluyendo la PEVAU) con periodos de temperaturas extremas. Por otro lado, se recomienda como mejora (SCG22/23-Criterio 05-Mejora 1) pedir información actualizada sobre los recursos externos (infraestructuras, servicios y dotación de recursos), para lo que se solicita al Rectorado la correcta actualización de los datos del SAIC.

En nuestro ámbito de competencias lo único que podemos hacer es dar traslado de estas circunstancias a las instancias administrativas o de gestión correspondientes.

### **5.4. Tratamiento de las recomendaciones**

El tratamiento de las recomendaciones realizadas en el presente informe de seguimiento responde a las alegaciones al informe provisional de la DEVA para la renovación de la acreditación del Título, y al propio informe de renovación de la acreditación, las cuales se exponen en el Plan de Mejora del presente informe de seguimiento.

## **6. Indicadores y resultados**

Código Seguro De Verificación	TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==	Fecha	18/06/2024
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Ricardo Iglesias Pascual		
Url De Verificación	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==</a>	Página	24/87







### 6.1. Análisis

Desde el Área de Calidad de la UPO se coordinan los SAIC de los centros, que articulan diversos procedimientos para analizar la satisfacción, las necesidades y expectativas de los tres principales grupos de interés: alumnado, PDI y PAS. Los resultados se estudian con el fin de mejorar los servicios prestados. El Centro cuenta con un enlace directo a las encuestas en su sitio web (<https://www.upo.es/calidad/formularios/opiniones/>). Además, desde el Vicedecanato de Calidad y Comunicación se envían correos semestrales recordatorios a los diversos colectivos para animar a la participación. También, desde el Área de Calidad con el apoyo y la ayuda de la Delegación del Rector para la Calidad se han desarrollado acciones para incentivar la participación del alumnado. Uno de los incentivos a nivel de Universidad es premiar a aquellos alumnos que cumplan todas las encuestas de las asignaturas cursadas en Grado y Posgrado. Véase la página web que permite acceder a las encuestas actas y que presenta los resultados de los premios: <https://www.upo.es/area-calidad/servicios/Evaluacion-Docente-del-Profesorado/satisfaccion-alumnado-docencia/resultados-sorteos-de-estimulo-a-la-participacion/?imprimible>

Observando los resultados obtenidos en los indicadores se observa que los datos en general aparecen disgregados en el Grado en Traducción e Interpretación (GTEI) y el Doble Grado GXHYT, así como la inclusión de los Dobles XFYI y XAYI, que este curso 2022-2023 van ya por el cuarto año. El grado de satisfacción del alumnado en general se ha mantenido en un nivel elevado con una participación satisfactoria. La tendencia de estabilidad se ha mantenido en el número de empresas e instituciones que tienen convenios con la Universidad para el desarrollo de las prácticas. El número de plazas para prácticas por estudiantes matriculados aumentó en general en el curso 2017-18 y se mantiene en el 2022-2023.

En lo que respecta a la tasa de graduación, el Grado en Traducción e Interpretación continúa en su dinámica después de un leve descenso, pero es importante señalar que algunos datos relacionados con esta tasa se explican dado el porcentaje de alumnos que, habiendo terminado todas o prácticamente todas las asignaturas de la titulación, reservan voluntariamente el cierre de expediente para más adelante. El objetivo es la realización de prácticas laborales antes de la finalización de sus estudios, ya sea nacionales a través de la Fundación Universidad-Sociedad de la UPO, o a través del programa Erasmus Prácticas, en el que participamos con un número elevado de plazas ofertadas. Este fenómeno requiere un mayor grado de observación y análisis en el futuro. En relación con las tasas de rendimiento (número total de créditos superados entre el número total de créditos matriculados), puede advertirse el ascenso en los porcentajes, a pesar de que una gran parte de estudiantes cursan un año académico en el extranjero. En cuanto a la tasa de éxito se muestra una consolidación elevada. Con el objetivo de intentar paliar la tasa de abandono, que presenta una caída óptima, la Facultad ha puesto en marcha cada vez horarios más flexibles, calendario de exámenes, turnos alternativos de mañana y tarde para poder compatibilizar horario laboral y de estudios, propuesta de mejora de la normativa de la UPO, etc.

En lo concerniente a la inserción laboral, se mantienen valores positivos. La oferta educativa del Grado de Traducción e Interpretación proporciona a los estudiantes competencias encaminadas a favorecer la empleabilidad (adaptarse a entornos de trabajo internacionales, mediar entre personas de distintas lenguas y culturas, gestionar y ejecutar proyectos de traducción profesional dentro de unos plazos

Código Seguro De Verificación	TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==	Fecha	18/06/2024
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Ricardo Iglesias Pascual		
Url De Verificación	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==</a>	Página	25/87





Informe de Seguimiento

Curso: 2022/23

Centro: Facultad de Humanidades

Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

competitivos y con unos resultados de calidad; iniciarse en las técnicas de interpretación bilateral, de enlace y de conferencias; conocer las principales técnicas y saber ejecutar proyectos de traducción, etc.). Estas se observan con mayor claridad en los Trabajos Fin de Grado y en las Prácticas en empresa. En este contexto, cabe señalar que se dispone aún de escasos datos estadísticos fiables actualizados para los cursos 2020-21, 2021-2022 y 2022-2023 sobre la inserción laboral del colectivo de egresados, puesto que se pueden ofrecer en informes elaborados cada dos años Informe de Perfil de Egreso por título (véase: <https://www.upo.es/area-calidad/servicios/Elaboracion-de-Estudios-e-Informes-Tecnicos/Informes-de-Perfil-de-Egreso-por-Titulo/>). Los datos de inserción laboral se obtienen por el Vicerrectorado de Postgrado, Formación Permanente y Empleo a partir de la plataforma ARGOS del Servicio Andaluz de empleo que hace un seguimiento dentro de la Comunidad Autónoma. Un buen número de los egresados se incorpora al mercado laboral fuera de Andalucía, de España e incluso de Europa. Por ello, la empleabilidad es amplia y está vinculada a la movilidad y a la creación de empleos. Los alumnos egresados son además un incentivo para los estudiantes de Grado a los que visitan en las Jornadas organizadas por la Facultad.

## 6.2. Fortalezas y logros

Los principales indicadores siguen mostrando en general datos positivos y estabilidad del Título. Es evidente que las mejoras aplicadas en los últimos años han dado su fruto: 1. Mejora en la captación de alumnado: participación de la Decana en las Jornadas de puertas abiertas organizadas por la UPO. Presentación del Grado en Traducción e Interpretación, y el Doble Grado en Humanidades y Traducción e Interpretación, en más de una docena de centros de secundaria de Sevilla y provincia. 2. Mejora en sistemas rotatorios de horarios que permitan compatibilizar jornada laboral y de estudio y que han repercutido en la tasa de éxito. 3. Se ha producido un gran avance respecto a la orientación de los estudiantes de cara a la realización de las Prácticas de empresa y los Trabajos de fin de Grado (TFG).

## 6.3. Debilidades y decisiones de mejora adoptadas

Es importante seguir con las acciones empezadas cuyo desarrollo e implementación aún deben mostrar su fruto. A grandes rasgos, es de suma importancia tener en cuenta cuatro apartados:

1. En Empleabilidad: sigue habiendo una relativa carencia de datos estadísticos fiables para conocerla realidad laboral de los egresados, ya que el estudiantado es reacio a proporcionar datos, es difícil rastrearlos activamente, etc.; en cualquier caso, los datos disponibles se pueden consultar en SAIC. Se sigue detectando una debilidad por la falta de datos relativos a la tasa de egresados derivada de la dificultad para contactarlos, por lo que en la actualidad seguimos sin contar con datos suficientes para emitir cualquier valoración al respecto. En el autoinforme 2021-2022, como mejora se planteó la elaboración de una normativa sobre los alumni estableciendo derechos y obligaciones de la universidad respecto a ellos y la posibilidad de autorizar el tratamiento de sus datos personales, de ahí que como mejora (SCG21/22-Criterio 06-Mejora 1) se solicitó a la Junta de Facultad que instara al Rectorado a elaborar una normativa específica sobre los alumni tal y como se expresaba en el objetivo 11 del Plan Estratégico. Al haberse aprobado dicha normativa Alumni (<https://www.upo.es/portal/impe/web/contenido/4d6987a0-b540-11ee-a9e3-3fe5a96f4a88?channel=f33ce07f-2f47-11de-b088-3fe5a96f4a88>)

Código Seguro De Verificación	TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==	Fecha	18/06/2024
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Ricardo Iglesias Pascual		
Url De Verificación	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==</a>	Página	26/87





**Informe de Seguimiento**  
**Curso: 2022/23**  
**Centro: Facultad de Humanidades**  
**Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN**

), esto ha hecho posible una base de datos sobre alumnado egresado que nos permite obtener información sobre perfil de egreso e inserción laboral. Sin embargo, como mejora (SCG22/23-Criterio 06-Mejora 1) en el presente autoinforme se solicita que se aumente el volumen de la muestra sobre empleabilidad del estudiantado egresado, para lo cual se insta a la Junta de Facultad a que a su vez inste al Rectorado y a la Fundación a que establezca medidas para ampliar el volumen muestral.

Se prevé además seguir promocionando el vínculo entre el centro y los egresados a través del Programa Alumni que se está impulsando desde la Dirección General de Empleabilidad y Emprendimiento, y en el que la Facultad de Humanidades participará activamente.

2. Tasa de abandono: Las causas de abandono se han producido lógicamente asociadas a los dos años de pandemia y sus consecuencias, la vuelta a la normalidad sin duda potenciará la mejoría que demuestran los índices de rendimiento y éxito. Detectado sin embargo un aumento en las tasas de abandono del estudiantado del Doble Grado en el curso 2021-2022 (que se triplica con relación al curso anterior) y continuado en 2022-2023, y con idea de mejorar (SCG21/22-Criterio 06-Mejora 3) dicha debilidad, se vuelve a instar a la Dirección Académica del Grado a monitorizar esta tasa para dilucidar si se trata de un hecho coyuntural o si al mantenerse en el tiempo se deben en función de dichos datos elaborar subsecuentes acciones de mejora. Otra mejora (SCG21/22-Criterio 06-Mejora 5) consiste en informar al alumnado del servicio 'EncuentroOlavide', con relación a los niveles de atención en salud mental y emocional, factor que influye en los niveles de abandono, ya que se puso en práctica en el curso 2021-2022 el Servicio de Atención y formación en salud mental para el estudiantado, sobre cuyos servicios se han seguido informando en el 2022-2023: <https://www.upo.es/diario/comunidad/2022/05/la-upo-pone-en-marcha-un-servicio-de-atencion-y-formacion-en-salud-mental-y-emocional-para-el-estudiantado/>

3. Prácticas en empresa: Se seguirá trabajando con diferentes instituciones, para buscar nichos de empleo nuevos: comercio exterior e internacionalización empresarial, marketing internacional y transcreación, post edición de traducción automática, gestión de contenidos multilingües, etc. que puedan potenciar la empleabilidad tanto en el ámbito local como en el externo. Como mejora (SCG21/22-Criterio 06-Mejora 4), se deben hacer más visibles todos los trámites relacionados con la firma de convenios de prácticas, la publicación de las ofertas, la selección del alumnado, la asignación de tutores internos y externos, la inserción del alumnado en los centros de prácticas, el seguimiento de estos y la evaluación de la actividad. De ahí que se debate con la Comisión del Grado sobre las opciones de mejora en la visibilización de la trazabilidad de estos procesos.

<b>Código Seguro De Verificación</b>	TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==	<b>Fecha</b>	18/06/2024
<b>Normativa</b>	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL. (art. 27 Ley 39/2015).		
<b>Firmado Por</b>	Ricardo Iglesias Pascual		
<b>Url De Verificación</b>	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==</a>	<b>Página</b>	27/87





Informe de Seguimiento  
Curso: 2022/23  
Centro: Facultad de Humanidades  
Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

4. Satisfacción de los grupos de interés: dada la necesidad de contar con unas tasas de participación sustanciales por parte del alumnado, que no siempre las realiza en unos porcentajes ideales, se continuará con el envío de correos recordatorios con un enlace a las encuestas, se recordará al profesorado que anuncien e informen sobre la utilidad del cumplimiento de las encuestas y (SCG2/1/22-Criterio 06-Mejora 2) se aumentará la promoción de estas en las redes sociales.

En cuanto a la mejora en la captación de alumnado, se pueden destacar las Jornadas de Bienvenida a la UPO, el Curso intensivo de italiano para estudiantes de ESO, el VIII Premio Humanitas, las Jornadas de Puertas Abiertas de la Facultad de Humanidades, etc. En la Memoria de la Facultad de Humanidades se pueden consultar las Actividades de Difusión del centro, incluyendo visitas a institutos de Educación Secundaria, jornadas de captación, actividades de divulgación y fomento de vocaciones humanísticas, etc: <https://www.upo.es/cms2/export/sites/facultades/facultad-humanidades/es/el-centro/galleries/Documentos-MEMORIAS/Memoria-del-curso-academico-2022-23.pdf>

#### 6.4. Tratamiento de las recomendaciones

El tratamiento de las recomendaciones realizadas en el presente informe de seguimiento responde a las alegaciones al informe provisional de la DEVA para la renovación de la acreditación del Título, y al propio informe de renovación de la acreditación, las cuales se exponen en el Plan de Mejora del presente informe de seguimiento.

### Valoración Indicadores del SAIC

### SELECCIÓN, FORMACIÓN Y EVALUACIÓN DEL PERSONAL DOCENTE E INVESTIGADOR

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PA02-IN01-G- UPO-FHUM-GTE	Porcentaje de profesores/a a tiempo completo	48,15	45,45	49,14	50,43	50,83	52,03	

Código Seguro De Verificación	TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==	Fecha	18/06/2024
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Ricardo Iglesias Pascual		
Url De Verificación	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==</a>	Página	28/87



	<b>Informe de Seguimiento</b> <b>Curso: 2022/23</b> <b>Centro: Facultad de Humanidades</b> <b>Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN</b>
---	---

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PA02-IN02-G-UPO-FHUM-GTE	Porcentaje de profesores/a a tiempo parcial	44,44	48,18	43,97	47,83	48,33	44,72	
PA02-IN03-G-UPO-FHUM-GTE	Porcentaje de profesores/a funcionarios	11,11	10,91	18,1	20,87	20,83	21,95	
PA02-IN04-G-UPO-FHUM-GTE	Porcentaje de profesores/a contratados	81,48	82,73	75	77,39	78,33	74,8	
PA02-IN05-G-UPO-FHUM-GTE	Porcentaje de profesores/a doctores	64,81	62,73	59,48	64,35	59,17	62,6	
PA02-IN06-G-UPO-FHUM-GTE	Satisfacción del PDI con el Plan Anual de Formación	3,7	3,93	3,78	3,79	4,2	4,3	
PA02-IN06-G-UPO-FHUM-XAI	Satisfacción del PDI con el Plan Anual de Formación	-	-	-	4,1	4,1	4,2	
PA02-IN06-G-UPO-FHUM-XFI	Satisfacción del PDI con el Plan Anual de Formación	-	-	-	4,16	4,1	4,2	
PA02-IN06-G-UPO-FHUM-XHT	Satisfacción del PDI con el Plan Anual de Formación	3,62	3,82	4,23	3,92	4,3	4,3	

<b>Código Seguro De Verificación</b>	TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==	<b>Fecha</b>	18/06/2024
<b>Normativa</b>	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).		
<b>Firmado Por</b>	Ricardo Iglesias Pascual		
<b>Url De Verificación</b>	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==</a>	<b>Página</b>	29/87





**Informe de Seguimiento**  
**Curso: 2022/23**  
**Centro: Facultad de Humanidades**  
**Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN**

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PA02-IN07-G- UPO-FHUM-GTE	Porcentaje de profesorado evaluado por DOCENTIA-A-UPO en las convocatorias del curso académico	-	7,27	10,34	7,44	2,5	4,84	
PA02-IN08-G- UPO-FHUM-GTE	Porcentaje de profesorado evaluado positivamente por DOCENTIA-A-UPO en las convocatorias del curso académico	-	7,27	10,34	7,44	2,5	4,84	
PA02-IN09-G- UPO-FHUM-GTE	Porcentaje de profesorado evaluado negativamente por DOCENTIA-A-UPO en las convocatorias del curso académico	-	0	0	0	0	0	

<b>Código Seguro De Verificación</b>	TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==	<b>Fecha</b>	18/06/2024
<b>Normativa</b>	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL. (art. 27 Ley 39/2015).		
<b>Firmado Por</b>	Ricardo Iglesias Pascual		
<b>Url De Verificación</b>	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==</a>	<b>Página</b>	30/87





**Informe de Seguimiento**  
**Curso: 2022/23**  
**Centro: Facultad de Humanidades**  
**Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN**

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PA02-IN10-G- UPO-FHUM-GTE	Porcentaje de profesorado con Mención de Excelencia Docente en las convocatorias del curso académico	-	4,55	7,76	5,79	1,67	3,23	
PA02-IN11-G- UPO-FHUM-GTE	Porcentaje de profesorado del título con Informe individual vigente de Evaluación de la Actividad Docente positivo	-	23,64	25	30,58	32,5	30,65	
PA02-IN12-G- UPO-FHUM-GTE	Porcentaje de profesorado del título con Informe individual vigente de Evaluación de la Actividad Docente negativo	-	0	0	0	0	0	

<b>Código Seguro De Verificación</b>	TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==	<b>Fecha</b>	18/06/2024
<b>Normativa</b>	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL. (art. 27 Ley 39/2015).		
<b>Firmado Por</b>	Ricardo Iglesias Pascual		
<b>Url De Verificación</b>	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==</a>	<b>Página</b>	31/87



	<b>Informe de Seguimiento</b> <b>Curso: 2022/23</b> <b>Centro: Facultad de Humanidades</b> <b>Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN</b>
---	---

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PA02-IN13-G- UPO-FHUM-GTE	Porcentaje de profesorado del título con Informe de Mención de Excelencia Vigente	-	18,18	18,1	22,31	23,33	21,77	
PA02-IN14-G- UPO-FHUM-GTE	Porcentaje de Reconocimientos públicos a la Excelencia Docente (Modalidad Individual a.) vigentes	-	0	0	4,13	8,33	8,06	
PA02-IN15-G- UPO-FHUM-GTE	Porcentaje de créditos impartidos por Doctores	-	64,39	59,41	62,19	54,27	60,89	
PA02-IN15-G- UPO-FHUM-XAI	Porcentaje de créditos impartidos por Doctores	-	-	-	-	-	-	
PA02-IN15-G- UPO-FHUM-XFI	Porcentaje de créditos impartidos por Doctores	-	-	-	-	-	-	

<b>Código Seguro De Verificación</b>	TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==	<b>Fecha</b>	18/06/2024
<b>Normativa</b>	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL. (art. 27 Ley 39/2015).		
<b>Firmado Por</b>	Ricardo Iglesias Pascual		
<b>Url De Verificación</b>	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==</a>	<b>Página</b>	32/87





	<b>Informe de Seguimiento</b> <b>Curso: 2022/23</b> <b>Centro: Facultad de Humanidades</b> <b>Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN</b>
---	---

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PA02-IN15-G- UPO-FHUM-XHT	Porcentaje de créditos impartidos por Doctores	-	71,23	38,78	65,49	55,8	64,64	

### Valoración del indicador

Evaluación para indicadores del procedimiento PA02

**SELECCIÓN, FORMACIÓN Y EVALUACIÓN DEL PERSONAL DOCENTE E INVESTIGADOR.** Se muestran los cambios incipientes de los efectos de la política de contratación, que dependen de los parámetros fijados por el Real Decreto-ley 2010/2011 y las directrices de la Junta de Andalucía. Respecto a los cursos anteriores, se ha mantenido o subido el porcentaje en estos dos últimos años en lo relativo a profesores permanentes: en las categorías de profesores funcionarios (del 20,87 % en 2020-2021 y 20,83% en 2021-22 al **21,95%** en 2022-23), mientras que ha descendido el de profesores contratados (del 78,33% al **74,8%**), si bien existe aún un gran número de profesores a tiempo parcial (aunque disminuye, en este caso del 48,43% al **44,72%**), lo que indica que la plantilla debe afianzarse aún más. En las cifras de profesores a tiempo completo y parcial, mientras en cursos anteriores las cifras se mantenían sin llegar en ninguno de los dos casos al 50 %, en el 2022-23 el porcentaje de profesorado a tiempo completo alcanza el **52,03%**.

Los datos sobre la satisfacción del PDI con el Plan Anual de Formación es en general satisfactorio: para los Dobles Grados de TEI y Relaciones Internacionales se mantienen cercanos al 5 (XAY1 con 4.2 y XFY1 con 4.2), continúa en ascenso en el de Grado TEI (de a 4,2 en 2021-2022 a **4,3**) y se mantiene en el Doble XHYT (**4,3**).

<b>Código Seguro De Verificación</b>	TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==	<b>Fecha</b>	18/06/2024
<b>Normativa</b>	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL. (art. 27 Ley 39/2015).		
<b>Firmado Por</b>	Ricardo Iglesias Pascual		
<b>Url De Verificación</b>	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==</a>	<b>Página</b>	33/87





Informe de Seguimiento  
Curso: 2022/23  
Centro: Facultad de Humanidades  
Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

El programa DOCENTIA sigue en descenso en profesorado evaluado positivamente con respecto a los últimos cursos académicos (del **10,34** % en 2019-2020, **7,44%** en 2020-202 y **2,5%** en 2021-22 al **4,84%** en 2023-2023). No ha habido casos de profesorado evaluado negativamente en tales años, mientras que baja el porcentaje del profesorado con Mención de Excelencia Docente (de 5,79% en 2020-21 y 1,67% en 2021-2022 a **3,23%** en 2022-2023). Igualmente, es importante señalar que no todos los años se mantienen estos intervalos, lo cual no implica que sean datos negativos, y esto se debe a que los profesores que ya disponen de este reconocimiento académico no se han de presentar hasta cinco años pasados a su concesión. Asimismo, ha de recordarse que el profesorado interino o a tiempo parcial no se puede presentar a este tipo de evaluación, al igual que el personal con contratos en formación. Destacamos, por ello, en vista de la participación del profesorado en años anteriores, el nivel de compromiso del equipo de los docentes con su trabajo y el reconocimiento por parte de la administración evaluadora.

Se observa además que el porcentaje de créditos impartidos por doctores se ha incrementado, siendo en el caso del Grado GTE del 54,27% en 2021-22 frente al **60,89** % en 2022-2023, y en el caso del Doble XHYT del **64,64** % en 2022-23 frente al 55,8% del 2021-2022 (siendo su dato más bajo el de **38,78** % en 2019-2020).

## SELECCIÓN, FORMACIÓN Y EVALUACIÓN DEL PERSONAL DE ADMINISTRACIÓN Y SERVICIOS

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PA03-IN01-G- UPO-FHUM	Satisfacción con el Plan Anual de Formación (PAS directamente relacionado con el Título)	3,55	3,5	3,83	3,57	3,3	3,5	

Valoración del indicador

Código Seguro De Verificación	TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==	Fecha	18/06/2024
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL. (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Ricardo Iglesias Pascual		
Url De Verificación	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==</a>	Página	34/87



	<b>Informe de Seguimiento</b> <b>Curso: 2022/23</b> <b>Centro: Facultad de Humanidades</b> <b>Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN</b>
---	---

Evaluación para indicadores del procedimiento PA03

La satisfacción con el Plan Anual de Formación del PAS directamente relacionado con el Título se mantiene similar a los años anteriores (3,5%) frente a la excepción del año 2019-2020, que tuvo un repunte al 3.83 %.

### GESTIÓN DE LOS RECURSOS Y DE LOS SERVICIOS QUE PRESTA EL CENTRO

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PA04-IN01-FHUM-GTE	Porcentaje de Bibliografía recomendada por el profesorado en BIBREC disponible en la Biblioteca sobre el total de la Bibliografía recomendada por el profesorado en BIBREC	-	85,15	88,5	70,13	71,26	77,47	
PA04-IN02-FHUM-GTE	Grado de satisfacción del alumnado con las infraestructuras	-	3,52	3,34	3,26	3,7	3,5	

<b>Código Seguro De Verificación</b>	TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==	<b>Fecha</b>	18/06/2024
<b>Normativa</b>	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL. (art. 27 Ley 39/2015).		
<b>Firmado Por</b>	Ricardo Iglesias Pascual		
<b>Url De Verificación</b>	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==</a>	<b>Página</b>	35/87





**Informe de Seguimiento**  
**Curso: 2022/23**  
**Centro: Facultad de Humanidades**  
**Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN**

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PA04-IN02-FHUM-XAI	Grado de satisfacción del alumnado con las infraestructuras	-	-	4,21	3,68	3,9	3,5	
PA04-IN02-FHUM-XFI	Grado de satisfacción del alumnado con las infraestructuras	-	-	4,21	3,68	3,9	3,5	
PA04-IN02-FHUM-XHT	Grado de satisfacción del alumnado con las infraestructuras	-	3,15	3,5	3,27	3,6	3,3	
PA04-IN03-FHUM-GTE	Grado de satisfacción del profesorado con las infraestructuras	-	4,08	3,77	3,74	3,9	4,3	
PA04-IN03-FHUM-XAI	Grado de satisfacción del profesorado con las infraestructuras	-	-	-	4,03	3,9	4,1	
PA04-IN03-FHUM-XFI	Grado de satisfacción del profesorado con las infraestructuras	-	-	-	4	3,9	4,1	

<b>Código Seguro De Verificación</b>	TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==	<b>Fecha</b>	18/06/2024
<b>Normativa</b>	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).		
<b>Firmado Por</b>	Ricardo Iglesias Pascual		
<b>Url De Verificación</b>	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==</a>	<b>Página</b>	36/87





Informe de Seguimiento  
Curso: 2022/23  
Centro: Facultad de Humanidades  
Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PA04-IN03-FHUM-XHT	Grado de satisfacción del profesorado con las infraestructuras	-	4,17	3,57	3,96	3,9	4,3	

### Valoración del indicador

Evaluación para indicadores del procedimiento PA04

Ha sido alto el porcentaje de la bibliografía recomendada por el profesorado en BIBREC disponible en la Biblioteca en el año 2022-2023 (77,47 %), que sigue en una línea ascendente. En esa línea, es importante además resaltar la participación de la biblioteca en la red de préstamo entre universidades de Andalucía, poniendo a disposición de los usuarios los fondos del resto de miembros del consorcio andaluz (CBUA). En cuanto al grado de satisfacción del alumnado y profesorado con la infraestructura es cercano al 4 en todos los Grados.

### GESTIÓN DE LOS RECURSOS Y SERVICIOS QUE PRESTA EL CENTRO

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PA04-IN01-FHUM-GTE	Porcentaje de Bibliografía recomendada por el profesorado disponible en la Biblioteca	-	85,15	88,5	70,13	71,26	77,47	

Código Seguro De Verificación

TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==

Fecha

18/06/2024

Normativa

Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).

Firmado Por

Ricardo Iglesias Pascual

Url De Verificación

<https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==>

Página

37/87





Informe de Seguimiento  
Curso: 2022/23  
Centro: Facultad de Humanidades  
Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PA04-IN02-FHUM-GTE	Grado de satisfacción del alumnado con las infraestructuras	-	3,52	3,34	3,26	3,7	3,5	
PA04-IN02-FHUM-XAI	Grado de satisfacción del alumnado con las infraestructuras	-	-	4,21	3,68	3,9	3,5	
PA04-IN02-FHUM-XFI	Grado de satisfacción del alumnado con las infraestructuras	-	-	4,21	3,68	3,9	3,5	
PA04-IN02-FHUM-XHT	Grado de satisfacción del alumnado con las infraestructuras	-	3,15	3,5	3,27	3,6	3,3	
PA04-IN03-FHUM-GTE	Grado de satisfacción del profesorado con las infraestructuras	-	4,08	3,77	3,74	3,9	4,3	
PA04-IN03-FHUM-XAI	Grado de satisfacción del profesorado con las infraestructuras	-	-	-	4,03	3,9	4,1	

Código Seguro De Verificación	TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==	Fecha	18/06/2024
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Ricardo Iglesias Pascual		
Url De Verificación	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==</a>	Página	38/87





Informe de Seguimiento  
Curso: 2022/23  
Centro: Facultad de Humanidades  
Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PA04-IN03-FHUM-XFI	Grado de satisfacción del profesorado con las infraestructuras	-	-	-	4	3,9	4,1	
PA04-IN03-FHUM-XHT	Grado de satisfacción del profesorado con las infraestructuras	-	4,17	3,57	3,96	3,9	4,3	

#### Valoración del indicador

Evaluación para indicadores del procedimiento PA04

#### SATISFACCIÓN, NECESIDADES Y EXPECTATIVAS DE LOS GRUPOS DE INTERÉS

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PA07-IN01-FHUM-GTE	Nivel de satisfacción global del Alumnado con el Centro y el Título	3,4	3,41	3,38	3,18	3,6	3,5	

Código Seguro De Verificación	TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==	Fecha	18/06/2024
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL. (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Ricardo Iglesias Pascual		
Url De Verificación	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==</a>	Página	39/87





**Informe de Seguimiento**  
**Curso: 2022/23**  
**Centro: Facultad de Humanidades**  
**Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN**

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PA07-IN01-FHUM-GTE	Nivel de satisfacción global del Alumnado con el Centro y el Título	3,4	3,41	3,38	3,18	3,6	3,5	
PA07-IN01-FHUM-XAI	Nivel de satisfacción global del Alumnado con el Centro y el Título	-	-	4,04	3,78	3,5	3,7	
PA07-IN01-FHUM-XFI	Nivel de satisfacción global del Alumnado con el Centro y el Título	-	-	4,04	3,78	3,5	3,7	
PA07-IN01-FHUM-XHT	Nivel de satisfacción global del Alumnado con el Centro y el Título	3,37	3,46	3,59	3,26	3,4	3,5	
PA07-IN02-FHUM-GTE	Nivel de satisfacción global del Profesorado con el Centro y el Título	4,14	4,36	4,29	4,31	4,4	4,5	

<b>Código Seguro De Verificación</b>	TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==	<b>Fecha</b>	18/06/2024
<b>Normativa</b>	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL. (art. 27 Ley 39/2015).		
<b>Firmado Por</b>	Ricardo Iglesias Pascual		
<b>Url De Verificación</b>	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==</a>	<b>Página</b>	40/87







**Informe de Seguimiento**  
**Curso: 2022/23**  
**Centro: Facultad de Humanidades**  
**Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN**

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PA07-IN02-FHUM-XAI	Nivel de satisfacción global del Profesorado con el Centro y el Título	-	-	-	4,44	4,3	4,3	
PA07-IN02-FHUM-XFI	Nivel de satisfacción global del Profesorado con el Centro y el Título	-	-	-	4,47	4,3	4,3	
PA07-IN02-FHUM-XHT	Nivel de satisfacción global del Profesorado con el Centro y el Título	4,14	4,11	4,43	4,4	4,5	4,5	
PA07-IN03-FHUM	Nivel de satisfacción global del PAS con el Centro y el Título	4,42	4,6	4,5	4,64	3,8	4	
PA07-IN04-FHUM-GTE	Nivel de satisfacción global del Egresado con el Centro y el Título	3,75	3,65	3,93	3,9	3,7	-	

<b>Código Seguro De Verificación</b>	TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==	<b>Fecha</b>	18/06/2024
<b>Normativa</b>	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).		
<b>Firmado Por</b>	Ricardo Iglesias Pascual		
<b>Url De Verificación</b>	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==</a>	<b>Página</b>	41/87





**Informe de Seguimiento**  
**Curso: 2022/23**  
**Centro: Facultad de Humanidades**  
**Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN**

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PA07-IN04-FHUM-XAI	Nivel de satisfacción global del Egresado con el Centro y el Título	-	-	-	-	-	-	
PA07-IN04-FHUM-XFI	Nivel de satisfacción global del Egresado con el Centro y el Título	-	-	-	-	-	-	
PA07-IN04-FHUM-XHT	Nivel de satisfacción global del Egresado con el Centro y el Título	3,6	3,5	4,14	4,1	3,9	-	
PA07-IN05-FHUM-GTE	Nivel de satisfacción global del Empleador con el Centro y el Título	5	-	-	-	4,2	-	
PA07-IN05-FHUM-XAI	Nivel de satisfacción global del Empleador con el Centro y el Título	-	-	-	-	-	-	

<b>Código Seguro De Verificación</b>	TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==	<b>Fecha</b>	18/06/2024
<b>Normativa</b>	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).		
<b>Firmado Por</b>	Ricardo Iglesias Pascual		
<b>Url De Verificación</b>	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==</a>	<b>Página</b>	42/87





Informe de Seguimiento  
Curso: 2022/23  
Centro: Facultad de Humanidades  
Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PA07-IN05-FHUM-XFI	Nivel de satisfacción global del Empleador con el Centro y el Título	-	-	-	-	-	-	
PA07-IN05-FHUM-XHT	Nivel de satisfacción global del Empleador con el Centro y el Título	-	-	-	-	4,5	-	
PA07-IN06-FHUM-GTE	Nivel de satisfacción del Alumnado con la docencia	4,26	4,25	4,18	4,06	4,27	4,39	

#### Valoración del indicador

Evaluación para indicadores del procedimiento PA07

La satisfacción de los estudiantes con la docencia es el más alto de los últimos años, con un **4,39** superando incluso niveles previos a la pandemia, ya recuperados con el 4,27 del curso 2021-2022. Por otro lado, también ha sido óptima la satisfacción del profesorado con el centro y el título, que sigue alrededor de 4,5.

## ACCESO, ADMISIÓN, MATRICULACIÓN, GESTIÓN DE EXPEDIENTES Y TRAMITACIÓN DE TÍTULOS DE ESTUDIANTES

Código Seguro De Verificación	TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==	Fecha	18/06/2024
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Ricardo Iglesias Pascual		
Url De Verificación	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==</a>	Página	43/87





**Informe de Seguimiento**  
**Curso: 2022/23**  
**Centro: Facultad de Humanidades**  
**Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN**

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PC03-IN01-G- UPO-FHUM-GTE	Número de plazas ofertadas	180	180	160	160	160	160	
PC03-IN01-G- UPO-FHUM-XAI	Número de plazas ofertadas	-	-	10	10	10	10	
PC03-IN01-G- UPO-FHUM-XFI	Número de plazas ofertadas	-	-	10	10	10	10	
PC03-IN01-G- UPO-FHUM-XHT	Número de plazas ofertadas	30	30	30	30	30	30	
PC03-IN02-G- UPO-FHUM-GTE	Grado de cobertura de las plazas	102,77	101,67	103,13	101,25	100,63	10,62	
PC03-IN02-G- UPO-FHUM-XAI	Grado de cobertura de las plazas	-	-	110	140	110	110	
PC03-IN02-G- UPO-FHUM-XFI	Grado de cobertura de las plazas	-	-	110	110	120	110	
PC03-IN02-G- UPO-FHUM-XHT	Grado de cobertura de las plazas	106,66	100	100	100	106,67	101	
PC03-IN03-G- UPO-FHUM-GTE	Tiempo medio de resolución de solicitudes de reconocimiento y transferencia de créditos relacionados con la movilidad de estudiantes	20,2	17,47	16,41	12,1	8,5	11	

<b>Código Seguro De Verificación</b>	TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==	<b>Fecha</b>	18/06/2024
<b>Normativa</b>	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).		
<b>Firmado Por</b>	Ricardo Iglesias Pascual		
<b>Url De Verificación</b>	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==</a>	<b>Página</b>	44/87





Informe de Seguimiento  
 Curso: 2022/23  
 Centro: Facultad de Humanidades  
 Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PC03-IN04-G- UPO-FHUM-GTE	Tiempo medio de resolución de solicitudes de reconocimiento y transferencia de créditos a excepción de los relacionados con movilidad	41	38	45	46	51	35	
PC03-IN04-G- UPO-FHUM-XAI	Tiempo medio de resolución de solicitudes de reconocimiento y transferencia de créditos a excepción de los relacionados con movilidad	-	0	-	38	-	-	

Código Seguro De Verificación	TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==	Fecha	18/06/2024
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL. (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Ricardo Iglesias Pascual		
Url De Verificación	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==</a>	Página	45/87





Informe de Seguimiento  
 Curso: 2022/23  
 Centro: Facultad de Humanidades  
 Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PC03-IN04-G- UPO-FHUM-XFI	Tiempo medio de resolución de solicitudes de reconocimiento y transferencia de créditos a excepción de los relacionados con movilidad	-	0	16	47	60	-	
PC03-IN04-G- UPO-FHUM-XHT	Tiempo medio de resolución de solicitudes de reconocimiento y transferencia de créditos a excepción de los relacionados con movilidad	65	65	68	46	-	46	
PC03-IN05-G- UPO-FHUM-GTE	Tiempo medio transcurrido desde la presentación de la solicitud del Título Oficial hasta su envío a imprenta	-	120	-	125	106	110	

Código Seguro De Verificación	TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==	Fecha	18/06/2024
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL. (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Ricardo Iglesias Pascual		
Url De Verificación	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==</a>	Página	46/87





Informe de Seguimiento  
Curso: 2022/23  
Centro: Facultad de Humanidades  
Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

### Valoración del indicador

Evaluación para indicadores del procedimiento PC03

En los tres últimos cursos, 2020-21 a 2022-23, la cobertura de plazas en el Doble Grado en Humanidades, Traducción e Interpretación ha sido del 100 %. En cuanto al tiempo de resolución de solicitudes de reconocimiento y transferencia de créditos se mantienen en general por encima de los 30 días y en algún caso suben, lo cual se debe a que hay mayor número de estudiantes en los últimos cursos. El tiempo medio transcurrido desde la presentación de la solicitud del Título Oficial hasta su envío a imprenta sube muy levemente con respecto al año anterior, pasando de 108 a 110 días.

### PERFILES DE INGRESO Y CAPTACIÓN DE ESTUDIANTES

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PC04-IN01-FHUM-GTE	Porcentaje de estudiantes admitidos en primera opción sobre el total de estudiantes de nuevo ingreso	68,1	71,04	71,52	70,99	62,73	70,58	
PC04-IN01-FHUM-XAI	Porcentaje de estudiantes admitidos en primera opción sobre el total de estudiantes de nuevo ingreso	-	-	54,55	50	81,82	63,63	

Código Seguro De Verificación	TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==	Fecha	18/06/2024
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Ricardo Iglesias Pascual		
Url De Verificación	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==</a>	Página	47/87





Informe de Seguimiento  
Curso: 2022/23  
Centro: Facultad de Humanidades  
Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PC04-IN01-FHUM-XFI	Porcentaje de estudiantes admitidos en primera opción sobre el total de estudiantes de nuevo ingreso	-	-	81,82	63,64	100	100	
PC04-IN01-FHUM-XHT	Porcentaje de estudiantes admitidos en primera opción sobre el total de estudiantes de nuevo ingreso	87,5	96,67	83,33	73,33	75	71,87	
PC04-IN02-FHUM-GTE	Variación del número de matriculas de nuevo ingreso	4,32	-2,66	-9,84	-1,82	-0,62	5,59	
PC04-IN02-FHUM-XAI	Variación del número de matriculas de nuevo ingreso	-	-	-	27,27	-21,43	0	
PC04-IN02-FHUM-XFI	Variación del número de matriculas de nuevo ingreso	-	-	-	0	9,09	-8,3	
PC04-IN02-FHUM-XHT	Variación del número de matriculas de nuevo ingreso	9,38	-6,25	0	0	6,67	0	

Código Seguro De Verificación	TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==	Fecha	18/06/2024
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Ricardo Iglesias Pascual		
Url De Verificación	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==</a>	Página	48/87







Informe de Seguimiento  
Curso: 2022/23  
Centro: Facultad de Humanidades  
Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PC04-IN03-FHUM-GTE	Relación de estudiantes preinscritos en primera opción sobre plazas ofertadas	1,86	1,52	1,39	1,28	1,31	1,49	
PC04-IN03-FHUM-XAI	Relación de estudiantes preinscritos en primera opción sobre plazas ofertadas	-	-	2,6	4,1	3,8	3,7	
PC04-IN03-FHUM-XFI	Relación de estudiantes preinscritos en primera opción sobre plazas ofertadas	-	-	4,9	6,4	7,7	5,9	
PC04-IN03-FHUM-XHT	Relación de estudiantes preinscritos en primera opción sobre plazas ofertadas	2,2	1,57	1,27	1,67	1,47	1,7	

Código Seguro De Verificación	TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==	Fecha	18/06/2024
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Ricardo Iglesias Pascual		
Url De Verificación	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==</a>	Página	49/87





Informe de Seguimiento  
 Curso: 2022/23  
 Centro: Facultad de Humanidades  
 Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PC04-IN04-FHUM-GTE	Porcentaje de estudiantes que accede al título con puntuación igual o superior al 60% de la puntuación máxima según la modalidad de acceso	98,37	97,9	98,16	95,09	100	98,82	
PC04-IN04-FHUM-XAI	Porcentaje de estudiantes que accede al título con puntuación igual o superior al 60% de la puntuación máxima según la modalidad de acceso	-	-	90,91	100	100	100	
PC04-IN04-FHUM-XFI	Porcentaje de estudiantes que accede al título con puntuación igual o superior al 60% de la puntuación máxima según la modalidad de acceso	-	-	90,91	100	100	100	

Código Seguro De Verificación	TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==	Fecha	18/06/2024
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL. (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Ricardo Iglesias Pascual		
Url De Verificación	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==</a>	Página	50/87





**Informe de Seguimiento**  
**Curso: 2022/23**  
**Centro: Facultad de Humanidades**  
**Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN**

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PC04-IN04-FHUM-XHT	Porcentaje de estudiantes que accede al título con puntuación igual o superior al 60% de la puntuación máxima según la modalidad de acceso	100	93,75	100	96,67	96,88	100	
PC04-IN05-FHUM-GTE	Porcentaje de mujeres entre estudiantes de nuevo ingreso	78,18	78,4	80,65	84,33	80,73	83,71	
PC04-IN06-FHUM-GTE	Porcentaje de hombres entre estudiantes de nuevo ingreso	21,82	21,6	19,35	15,67	19,27	16,29	
PC04-IN07-UPO	Nivel de satisfacción de los estudiantes participantes en las Jornadas de Puertas Abiertas	4,07	4,23	4,17	4,54	4,42	4,34	
PC04-IN08-FHUM-GTE	Relación demanda/oferta en las plazas de nuevo ingreso	1625 / 180	1298 / 180	1179 / 160	1229 / 160	1206 / 160	1243 / 160	

<b>Código Seguro De Verificación</b>	TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==	<b>Fecha</b>	18/06/2024
<b>Normativa</b>	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL. (art. 27 Ley 39/2015).		
<b>Firmado Por</b>	Ricardo Iglesias Pascual		
<b>Url De Verificación</b>	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==</a>	<b>Página</b>	51/87



	<b>Informe de Seguimiento</b> <b>Curso: 2022/23</b> <b>Centro: Facultad de Humanidades</b> <b>Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN</b>
---	---

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PC04-IN08-FHUM-XAI	Relación demanda/oferta en las plazas de nuevo ingreso	-	-	154 / 10	190 / 10	184 / 10	132 / 10	
PC04-IN08-FHUM-XFI	Relación demanda/oferta en las plazas de nuevo ingreso	-	-	202 / 10	265 / 10	287 / 10	233 / 10	
PC04-IN08-FHUM-XHT	Relación demanda/oferta en las plazas de nuevo ingreso	276 / 30	281 / 30	231 / 30	296 / 30	240 / 30	261 / 30	

### Valoración del indicador

Evaluación para indicadores del procedimiento PC04

El porcentaje de estudiantes admitidos en primera opción sobre el total de estudiantes de nuevo ingreso sigue en ascenso, del intervalo entre 50 % y el 70,99 % del 2020-2021, al 62,73% y 100% del 2021-2022 al 71,87% y 100% del 2022-2023. La relación de alumnado preinscrito en primera opción sobre plazas ofertadas en los dobles Grados con Relaciones Internacionales baja ligeramente en XAI (3,8 a 3,7) y algo más en XFI (7,7 a 5,9). Sube el porcentaje de mujeres entre el estudiantado de nuevo ingreso (de 84,33 % pasó a 80,73% y vuelve a 83,71%) y baja por consiguiente el porcentaje de hombres en la misma categoría (de 15,67 % pasó a 19,27 % y ahora a 16,29%).

El nivel de satisfacción de los estudiantes participantes en las Jornadas de Puertas abiertas se mantiene alto, siendo el tercero más alto conseguido en los últimos ocho años (con un 4,34 sobre 5) y sigue subiendo notablemente la relación demanda/oferta en las plazas de nuevo ingreso en FHUM-GTE y FHUM-XHT, mientras que baja de forma muy marcada en FHUM-XAI y FHUM-XFI.

### ORIENTACIÓN ACADÉMICA Y PROFESIONAL AL ESTUDIANTE

Código Seguro De Verificación	TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==	Fecha	18/06/2024
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL. (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Ricardo Iglesias Pascual		
Url De Verificación	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==</a>	Página	52/87





**Informe de Seguimiento**  
**Curso: 2022/23**  
**Centro: Facultad de Humanidades**  
**Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN**

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PC05-IN01-FHUM-GTE	Grado de satisfacción del alumnado con la orientación académica	-	2,96	3,13	2,86	3,1	3,2	
PC05-IN01-FHUM-XAI	Grado de satisfacción del alumnado con la orientación académica	-	-	3,4	3,18	3,2	3	
PC05-IN01-FHUM-XFI	Grado de satisfacción del alumnado con la orientación académica	-	-	3,4	3,18	3,2	3	
PC05-IN01-FHUM-XHT	Grado de satisfacción del alumnado con la orientación académica	-	2,89	3	2,83	3	3,3	
PC05-IN02-FHUM-GTE	Grado de satisfacción del alumnado con la orientación profesional	-	3	2,94	2,85	3	3,1	
PC05-IN02-FHUM-XAI	Grado de satisfacción del alumnado con la orientación profesional	-	-	3	2,89	3,5	2,7	

<b>Código Seguro De Verificación</b>	TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==	<b>Fecha</b>	18/06/2024
<b>Normativa</b>	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).		
<b>Firmado Por</b>	Ricardo Iglesias Pascual		
<b>Url De Verificación</b>	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==</a>	<b>Página</b>	53/87



	<b>Informe de Seguimiento</b> <b>Curso: 2022/23</b> <b>Centro: Facultad de Humanidades</b> <b>Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN</b>
---	---

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PC05-IN02-FHUM-XFI	Grado de satisfacción del alumnado con la orientación profesional	-	-	3	2,89	3,5	2,7	
PC05-IN02-FHUM-XHT	Grado de satisfacción del alumnado con la orientación profesional	-	2,76	2,79	2,88	2,9	3,3	

### Valoración del indicador

Evaluación para indicadores del procedimiento PC05

Estos indicadores nuevos gracias a las mejoras que se han ido realizando desde el Área de Calidad muestran los datos desde el curso 2018-19. Se estabiliza en el curso 2022-2023 la valoración de la satisfacción del alumnado de los últimos años tanto en la orientación académica como en la profesional, que se sitúa entre el 2,9 y 3,3 (frente al intervalo más amplio de 2,7 y 3,5 sobre 5 del curso anterior).

### EVALUACIÓN DEL APRENDIZAJE

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF

<b>Código Seguro De Verificación</b>	TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==	<b>Fecha</b>	18/06/2024
<b>Normativa</b>	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL. (art. 27 Ley 39/2015).		
<b>Firmado Por</b>	Ricardo Iglesias Pascual		
<b>Url De Verificación</b>	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==</a>	<b>Página</b>	54/87





Informe de Seguimiento  
 Curso: 2022/23  
 Centro: Facultad de Humanidades  
 Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

PC07-IN01-FHUM-GTE	Número de incidencias, reclamaciones, sugerencias y felicitaciones procedentes recibidas en el Buzón IRSF (relacionadas con la evaluación del aprendizaje)	-	-	-	-	-	-	-
PC07-IN02-FHUM-GTE	Porcentaje de asignaturas relacionadas con reclamaciones recibidas en el buzón IRSF (relacionadas con la evaluación del aprendizaje)	-	-	-	-	-	-	-

**Valoración del indicador**

Evaluación para indicadores del procedimiento PC07

No existen incidencias ni en el Grado en Traducción e Interpretación ni en el Doble Grado en Humanidades, Traducción e Interpretación.

Código Seguro De Verificación	TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==	Fecha	18/06/2024
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL. (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Ricardo Iglesias Pascual		
Url De Verificación	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==</a>	Página	55/87





Informe de Seguimiento  
Curso: 2022/23  
Centro: Facultad de Humanidades  
Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

## GESTIÓN Y REVISIÓN DE LA MOVILIDAD DEL ESTUDIANTADO

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PC08-IN01-FHUM-GTE	Porcentaje de estudiantes de salida por título que participan en programas de movilidad internacional	16,68	17,83	16,22	4,65	-	10,67	
PC08-IN01-FHUM-XAI	Porcentaje de estudiantes de salida por título que participan en programas de movilidad internacional	-	-	-	0	11,43	34,09	
PC08-IN01-FHUM-XFI	Porcentaje de estudiantes de salida por título que participan en programas de movilidad internacional	-	-	-	0	6,67	25	
PC08-IN01-FHUM-XHT	Porcentaje de estudiantes de salida por título que participan en programas de movilidad internacional	23,87	24,48	20,92	5,7	10,26	10,75	

Código Seguro De Verificación	TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==	Fecha	18/06/2024
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Ricardo Iglesias Pascual		
Url De Verificación	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==</a>	Página	56/87







Informe de Seguimiento  
 Curso: 2022/23  
 Centro: Facultad de Humanidades  
 Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PC08-IN02-FHUM-GTE	Porcentaje de estudiantes de entrada por título que participan en programas de movilidad internacional	19,26	19,29	18,46	9,92	19,83	15,29	
PC08-IN02-FHUM-XAI	Porcentaje de estudiantes de entrada por título que participan en programas de movilidad internacional	-	-	-	-	-	-	
PC08-IN02-FHUM-XFI	Porcentaje de estudiantes de entrada por título que participan en programas de movilidad internacional	-	-	-	-	-	-	

Código Seguro De Verificación	TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==	Fecha	18/06/2024
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL. (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Ricardo Iglesias Pascual		
Url De Verificación	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==</a>	Página	57/87





Informe de Seguimiento  
 Curso: 2022/23  
 Centro: Facultad de Humanidades  
 Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PC08-IN02-FHUM-XHT	Porcentaje de estudiantes de entrada por título que participan en programas de movilidad internacional	-	-	-	-	-	-	
PC08-IN03-FHUM-GTE	Relación de estudiantes de la UPO que solicitan plaza en programas de movilidad internacional ofertadas por Título con respecto a las plazas ofertadas por Título	0,85	0,75	0,46	0,55	0,55	0,51	

Código Seguro De Verificación	TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==	Fecha	18/06/2024
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL. (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Ricardo Iglesias Pascual		
Url De Verificación	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==</a>	Página	58/87





Informe de Seguimiento  
 Curso: 2022/23  
 Centro: Facultad de Humanidades  
 Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PC08-IN03-FHUM-XAI	Relación de estudiantes de la UPO que solicitan plaza en programas de movilidad internacional ofertadas por Título con respecto a las plazas ofertadas por Título	-	-	-		0,33	0,05	
PC08-IN03-FHUM-XFI	Relación de estudiantes de la UPO que solicitan plaza en programas de movilidad internacional ofertadas por Título con respecto a las plazas ofertadas por Título	-	-	-		0,16	0,05	

Código Seguro De Verificación	TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==	Fecha	18/06/2024
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Ricardo Iglesias Pascual		
Url De Verificación	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==</a>	Página	59/87





Informe de Seguimiento  
 Curso: 2022/23  
 Centro: Facultad de Humanidades  
 Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PC08-IN03-FHUM-XHT	Relación de estudiantes de la UPO que solicitan plaza en programas de movilidad internacional ofertadas por Título con respecto a las plazas ofertadas por Título	0,13	0,12	0,08	0,09	0,06	0,08	
PC08-IN04-FHUM-GTE	Nivel de satisfacción de los estudiantes con los programas de movilidad internacional	3,66	3,67	3,47	3,64	3,65	3,83	
PC08-IN04-FHUM-XAI	Nivel de satisfacción de los estudiantes con los programas de movilidad internacional	-	-	-	-	3,93	3,26	

Código Seguro De Verificación	TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==	Fecha	18/06/2024
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL. (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Ricardo Iglesias Pascual		
Url De Verificación	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==</a>	Página	60/87





**Informe de Seguimiento**  
**Curso: 2022/23**  
**Centro: Facultad de Humanidades**  
**Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN**

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PC08-IN04-FHUM-XFI	Nivel de satisfacción de los estudiantes con los programas de movilidad internacional	3,95	-	-	-	3,09	4,02	
PC08-IN04-FHUM-XHT	Nivel de satisfacción de los estudiantes con los programas de movilidad internacional	-	3,49	3,69	3,83	2,84	3,71	
PC08-IN05-FHUM-GTE	Porcentaje de estudiantes de salida por título que participan en programas de movilidad nacional	-	0,62	0,51	0,65	0,55	0	
PC08-IN05-FHUM-XAI	Porcentaje de estudiantes de salida por título que participan en programas de movilidad nacional	-	-	-	0	0	0	

<b>Código Seguro De Verificación</b>	TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==	<b>Fecha</b>	18/06/2024
<b>Normativa</b>	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).		
<b>Firmado Por</b>	Ricardo Iglesias Pascual		
<b>Url De Verificación</b>	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==</a>	<b>Página</b>	61/87





**Informe de Seguimiento**  
**Curso: 2022/23**  
**Centro: Facultad de Humanidades**  
**Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN**

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PC08-IN05-FHUM-XFI	Porcentaje de estudiantes de salida por título que participan en programas de movilidad nacional	-	-	-	0	0	0	
PC08-IN05-FHUM-XHT	Porcentaje de estudiantes de salida por título que participan en programas de movilidad nacional	-	0	1,96	2,53	0	2,5	
PC08-IN06-FHUM-GTE	Porcentaje de estudiantes de entrada por título que participan en programas de movilidad nacional	-	0,37	0,13	0,39	0,41	0,5	
PC08-IN06-FHUM-XAI	Porcentaje de estudiantes de entrada por título que participan en programas de movilidad nacional	-	-	-	0	0	0	

<b>Código Seguro De Verificación</b>	TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==	<b>Fecha</b>	18/06/2024
<b>Normativa</b>	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).		
<b>Firmado Por</b>	Ricardo Iglesias Pascual		
<b>Url De Verificación</b>	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==</a>	<b>Página</b>	62/87





**Informe de Seguimiento**  
**Curso: 2022/23**  
**Centro: Facultad de Humanidades**  
**Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN**

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PC08-IN06-FHUM-XFI	Porcentaje de estudiantes de entrada por título que participan en programas de movilidad nacional	-	-	-	0	0	0	
PC08-IN06-FHUM-XHT	Porcentaje de estudiantes de entrada por título que participan en programas de movilidad nacional	-	0	-	0	0	0	
PC08-IN07-FHUM-GTE	Relación de estudiantes de la UPO que solicitan plaza en programas de movilidad nacional con respecto a las plazas ofertadas por título	-	1,7	0,35	1,24	0,74	0,79	

<b>Código Seguro De Verificación</b>	TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==	<b>Fecha</b>	18/06/2024
<b>Normativa</b>	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL. (art. 27 Ley 39/2015).		
<b>Firmado Por</b>	Ricardo Iglesias Pascual		
<b>Url De Verificación</b>	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==</a>	<b>Página</b>	63/87





Informe de Seguimiento  
 Curso: 2022/23  
 Centro: Facultad de Humanidades  
 Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PC08-IN07-FHUM-XAI	Relación de estudiantes de la UPO que solicitan plaza en programas de movilidad nacional con respecto a las plazas ofertadas por título	-	-	-		0,04	0,08	
PC08-IN07-FHUM-XFI	Relación de estudiantes de la UPO que solicitan plaza en programas de movilidad nacional con respecto a las plazas ofertadas por título	-	-	-		0,04	0,04	

Código Seguro De Verificación	TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==	Fecha	18/06/2024
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL. (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Ricardo Iglesias Pascual		
Url De Verificación	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==</a>	Página	64/87







Informe de Seguimiento  
Curso: 2022/23  
Centro: Facultad de Humanidades  
Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PC08-IN07-FHUM-XHT	Relación de estudiantes de la UPO que solicitan plaza en programas de movilidad nacional con respecto a las plazas ofertadas por título	-		0,3	0	0,16	0,28	
PC08-IN08-FHUM-GTE	Relación de estudiantes del Título que solicitan plaza en programas de movilidad internacional ofertados por la Universidad con respecto a las plazas ofertadas por Universidad	-	0,46		0,1	0,03	0,17	

### Valoración del indicador

Evaluación para indicadores del procedimiento PC08

Ya no se observan los efectos tan pronunciados de la pandemia en la movilidad del estudiantado de salida y entrada que tanto desvirtuó e incidió en cursos anteriores. Del curso 2021-2022, donde no figuraban datos de GTEI con los que contrastar el notable descenso sufrido en cursos anteriores por esta razón (4,65 % del 2020-21 frente al 16,22 % del 2019-2020), en el curso 2022-2023 se constata un ascenso hasta el 10,67 %. En el caso de Doble XHYT, aunque lejos de niveles pre-COVID, se estabiliza (del 10,26 % de 2021-2022 pasa al 10,75%). Se

Código Seguro De Verificación	TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==	Fecha	18/06/2024
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL. (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Ricardo Iglesias Pascual		
Url De Verificación	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==</a>	Página	65/87





Informe de Seguimiento  
Curso: 2022/23  
Centro: Facultad de Humanidades  
Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

reducen levemente los estudiantes de entrada en GTEI (si pasó del 9,92 % en 2020-2021 al 19,83 % en 2021-2022, baja al 15,29% en 2022-2023). Así mismo, se mantiene el nivel de satisfacción de los estudiantes con programas de movilidad internacional en el Grado en Traducción e Interpretación, aparecen datos similares en los dos Dobles Grados con Relaciones Internacionales (3,93 y 3,09 en 2021-2022, y 3,26 y 4,02 en 2022-2023), mientras que el Doble XHYT con un 3,71 en 2022-2023 recupera la valoración que perdió en 2021-2022 (donde bajó significativamente de 3,83 a 2,84).

### GESTIÓN Y REVISIÓN DE LAS PRÁCTICAS EXTERNAS

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PC09-IN01-FHUM-GTE	Grado de satisfacción de los/as estudiantes con las prácticas realizadas	3,07	3,26	3,31	1,04	3,21	-	
PC09-IN01-FHUM-XAI	Grado de satisfacción de los/as estudiantes con las prácticas realizadas	-	-	-	-	-	-	
PC09-IN01-FHUM-XFI	Grado de satisfacción de los/as estudiantes con las prácticas realizadas	-	-	-	-	-	-	

Código Seguro De Verificación	TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==	Fecha	18/06/2024
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Ricardo Iglesias Pascual		
Url De Verificación	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==</a>	Página	66/87





Informe de Seguimiento  
Curso: 2022/23  
Centro: Facultad de Humanidades  
Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PC09-IN01-FHUM-XHT	Grado de satisfacción de los/as estudiantes con las prácticas realizadas	3,29	3	-	2,86	3	4	
PC09-IN02-FHUM-GTE	Grado de satisfacción de los empleadores/as con las prácticas realizadas	3,51	3,62	3,81	3,48	3,57	-	
PC09-IN02-FHUM-XAI	Grado de satisfacción de los empleadores/as con las prácticas realizadas	-	-	-	-	-	-	
PC09-IN02-FHUM-XFI	Grado de satisfacción de los empleadores/as con las prácticas realizadas	-	-	-	-	-	-	

Código Seguro De Verificación

TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==

Fecha

18/06/2024

Normativa

Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).

Firmado Por

Ricardo Iglesias Pascual

Url De Verificación

<https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==>

Página

67/87





Informe de Seguimiento  
Curso: 2022/23  
Centro: Facultad de Humanidades  
Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PC09-IN02-FHUM-XHT	Grado de satisfacción de los empleadores/as con las prácticas realizadas	3,43	3,67	3,67	4	3,5	3	
PC09-IN03-FHUM-GTE	Número de empresas e instituciones que ofertan plaza para el desarrollo de prácticas	68	76	67	56	55	-	
PC09-IN03-FHUM-XAI	Número de empresas e instituciones que ofertan plaza para el desarrollo de prácticas	-	-	-	-	-	-	
PC09-IN03-FHUM-XFI	Número de empresas e instituciones que ofertan plaza para el desarrollo de prácticas	-	-	-	-	-	-	

Código Seguro De Verificación

TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==

Fecha

18/06/2024

Normativa

Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).

Firmado Por

Ricardo Iglesias Pascual

Url De Verificación

<https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==>

Página

68/87





Informe de Seguimiento  
Curso: 2022/23  
Centro: Facultad de Humanidades  
Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PC09-IN03-FHUM-XHT	Número de empresas e instituciones que ofertan plaza para el desarrollo de prácticas	24	10	9	10	13	9	
PC09-IN04-FHUM-GTE	Número de plazas para prácticas por estudiante matriculado	-	-	-	-	-	-	
PC09-IN04-FHUM-XAI	Número de plazas para prácticas por estudiante matriculado	-	-	-	-	-	-	
PC09-IN04-FHUM-XFI	Número de plazas para prácticas por estudiante matriculado	-	-	-	-	-	-	
PC09-IN04-FHUM-XHT	Número de plazas para prácticas por estudiante matriculado	-	-	-	-	-	-	

Código Seguro De Verificación

TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==

Fecha

18/06/2024

Normativa

Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).

Firmado Por

Ricardo Iglesias Pascual

Url De Verificación

<https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==>

Página

69/87





Informe de Seguimiento  
Curso: 2022/23  
Centro: Facultad de Humanidades  
Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PC09-IN05-FHUM-GTE	Grado de satisfacción del alumnado con los tutores académicos de prácticas externas	3,09	3,25	3,41	3,33	3,47	-	
PC09-IN05-FHUM-XAI	Grado de satisfacción del alumnado con los tutores académicos de prácticas externas	-	-	-	-	-	-	
PC09-IN05-FHUM-XFI	Grado de satisfacción del alumnado con los tutores académicos de prácticas externas	-	-	-	-	-	-	
PC09-IN05-FHUM-XHT	Grado de satisfacción del alumnado con los tutores académicos de prácticas externas	3,17	3	3	3,14	2	3	

Código Seguro De Verificación

TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==

Fecha

18/06/2024

Normativa

Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).

Firmado Por

Ricardo Iglesias Pascual

Url De Verificación

<https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==>

Página

70/87





Informe de Seguimiento  
Curso: 2022/23  
Centro: Facultad de Humanidades  
Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

### Valoración del indicador

Evaluación para indicadores del procedimiento PC09

Se mantiene el grado de satisfacción del alumnado con los tutores académicos de prácticas externas en el Doble XHYT, que pasa de 3 a 4, mientras que el gestor de datos no aporta los respectivos al Grado TEI. Ha descendido levemente el número de plazas de prácticas en el Doble Grado, mientras que no están disponibles en TEI. Si bien el grado de satisfacción de los empleadores se mantenía similar a los años anteriores, siendo el grado de satisfacción de los estudiantes de GTEI es el más alto de la serie, en el 2022-2023 este último no está disponible. Por otro lado, se recupera significativamente la satisfacción del alumnado con los tutores académicos de prácticas externas en el Doble Grado (de pasar de 3,14 a 2, en el curso 2022-2023 vuelve a 3) a pesar de la reseñable coordinación de prácticas de la Facultad de Humanidades en colaboración con la Fundación para dar respuesta a las necesidades del estudiantado.

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PC09-IN01-FHUM-GTE	Grado de satisfacción de los/as estudiantes con las prácticas realizadas	3,07	3,26	3,31	1,04	3,21	-	
PC09-IN01-FHUM-XAI	Grado de satisfacción de los/as estudiantes con las prácticas realizadas	-	-	-	-	-	-	

Código Seguro De Verificación	TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==	Fecha	18/06/2024
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL. (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Ricardo Iglesias Pascual		
Url De Verificación	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==</a>	Página	71/87





**Informe de Seguimiento**  
**Curso: 2022/23**  
**Centro: Facultad de Humanidades**  
**Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN**

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PC09-IN01-FHUM-XFI	Grado de satisfacción de los/as estudiantes con las prácticas realizadas	-	-	-	-	-	-	
PC09-IN01-FHUM-XHT	Grado de satisfacción de los/as estudiantes con las prácticas realizadas	3,29	3	-	2,86	3	4	
PC09-IN02-FHUM-GTE	Grado de satisfacción de los empleadores/as con las prácticas realizadas	3,51	3,62	3,81	3,48	3,57	-	
PC09-IN02-FHUM-XAI	Grado de satisfacción de los empleadores/as con las prácticas realizadas	-	-	-	-	-	-	

<b>Código Seguro De Verificación</b>	TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==	<b>Fecha</b>	18/06/2024
<b>Normativa</b>	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL. (art. 27 Ley 39/2015).		
<b>Firmado Por</b>	Ricardo Iglesias Pascual		
<b>Url De Verificación</b>	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==</a>	<b>Página</b>	72/87







**Informe de Seguimiento**  
**Curso: 2022/23**  
**Centro: Facultad de Humanidades**  
**Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN**

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PC09-IN02-FHUM-XFI	Grado de satisfacción de los empleadores/as con las prácticas realizadas	-	-	-	-	-	-	
PC09-IN02-FHUM-XHT	Grado de satisfacción de los empleadores/as con las prácticas realizadas	3,43	3,67	3,67	4	3,5	3	
PC09-IN03-FHUM-GTE	Número de empresas e instituciones que ofertan plaza para el desarrollo de prácticas	68	76	67	56	55	-	
PC09-IN03-FHUM-XAI	Número de empresas e instituciones que ofertan plaza para el desarrollo de prácticas	-	-	-	-	-	-	

<b>Código Seguro De Verificación</b>	TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==	<b>Fecha</b>	18/06/2024
<b>Normativa</b>	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).		
<b>Firmado Por</b>	Ricardo Iglesias Pascual		
<b>Url De Verificación</b>	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==</a>	<b>Página</b>	73/87





Informe de Seguimiento  
Curso: 2022/23  
Centro: Facultad de Humanidades  
Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PC09-IN03-FHUM-XFI	Número de empresas e instituciones que ofertan plaza para el desarrollo de prácticas	-	-	-	-	-	-	
PC09-IN03-FHUM-XHT	Número de empresas e instituciones que ofertan plaza para el desarrollo de prácticas	24	10	9	10	13	9	
PC09-IN04-FHUM-GTE	Número de plazas para prácticas por estudiante matriculado	-	-	-	-	-	-	
PC09-IN04-FHUM-XAI	Número de plazas para prácticas por estudiante matriculado	-	-	-	-	-	-	
PC09-IN04-FHUM-XFI	Número de plazas para prácticas por estudiante matriculado	-	-	-	-	-	-	

Código Seguro De Verificación	TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==	Fecha	18/06/2024
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL. (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Ricardo Iglesias Pascual		
Url De Verificación	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==</a>	Página	74/87





Informe de Seguimiento  
Curso: 2022/23  
Centro: Facultad de Humanidades  
Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PC09-IN04-FHUM-XHT	Número de plazas para prácticas por estudiante matriculado	-	-	-	-	-	-	
PC09-IN05-FHUM-GTE	Grado de satisfacción del alumnado con los tutores académicos de prácticas externas	3,09	3,25	3,41	3,33	3,47	-	
PC09-IN05-FHUM-XAI	Grado de satisfacción del alumnado con los tutores académicos de prácticas externas	-	-	-	-	-	-	
PC09-IN05-FHUM-XFI	Grado de satisfacción del alumnado con los tutores académicos de prácticas externas	-	-	-	-	-	-	

Código Seguro De Verificación

TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==

Fecha

18/06/2024

Normativa

Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).

Firmado Por

Ricardo Iglesias Pascual

Url De Verificación

<https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==>

Página

75/87





Informe de Seguimiento  
Curso: 2022/23  
Centro: Facultad de Humanidades  
Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PC09-IN05-FHUM-XHT	Grado de satisfacción del alumnado con los tutores académicos de prácticas externas	3,17	3	3	3,14	2	3	

### Valoración del indicador

Evaluación para indicadores del procedimiento PC09

### PERFIL DE EGRESO E INSERCIÓN LABORAL

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PC11-IN01-G-UPO-FHUM-GTE	Tasa de inserción laboral	38,21	33,56	36	33,54	-	-	
PC11-IN01-G-UPO-FHUM-XAI	Tasa de inserción laboral	-	-	-	-	-	-	
PC11-IN01-G-UPO-FHUM-XFI	Tasa de inserción laboral	-	-	-	-	-	-	
PC11-IN01-G-UPO-FHUM-XHT	Tasa de inserción laboral	34,78	26,92	57,14	65,38	-	-	
PC11-IN02-G-UPO-FHUM-GTE	Número de egresados por curso académico	138	173	179	184	169	168	

Código Seguro De Verificación

TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==

Fecha

18/06/2024

Normativa

Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).

Firmado Por

Ricardo Iglesias Pascual

Url De Verificación

<https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==>

Página

76/87



	<b>Informe de Seguimiento</b> <b>Curso: 2022/23</b> <b>Centro: Facultad de Humanidades</b> <b>Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN</b>
---	---

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PC11-IN02-G-UPO-FHUM-XAI	Número de egresados por curso académico	-	-	-	-	-	-	
PC11-IN02-G-UPO-FHUM-XFI	Número de egresados por curso académico	-	-	-	-	-	-	
PC11-IN02-G-UPO-FHUM-XHT	Número de egresados por curso académico	19	26	18	24	19	22	

### Valoración del indicador

Evaluación para indicadores del procedimiento PC11

Pese a las complicadas perspectivas laborales de los egresados universitarios en general y de la rama humanística en particular, los resultados pueden considerarse muy positivos. Las tasas de inserción tradicionalmente son más elevadas para los estudiantes del Doble Grado en Humanidades y Traducción e Interpretación, en parte por la incorporación en el mercado laboral. También es importante señalar que los datos que aparecen se refieren a los estudiantes que consiguen trabajo en la Comunidad Autónoma, sin contemplar los que se trasladan a otra región o al extranjero. Respecto al número de egresados las cifras son positivas. Siguen sin estar por segundo curso consecutivo (2021-2022 y 2022-2023) los datos sobre la tasa de inserción laboral para el curso, aunque se puede observar que la tasa en 2019-2020 aumentó en ambos Doble Grado y Grado con respecto al curso anterior. En cuanto al número de egresados por curso académico, se estabilizan en 168 en 2022-2023 después de bajar tanto en GTEI (de 181 en 2020-2021 a 166 en 2021-2022), mientras que vuelve a subir en el XHYT (de 19 a 22). No hay datos para los Grados con Relaciones Internacionales puesto que estas titulaciones cursan ahora su quinto año desde su implantación.

### ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS DEL APRENDIZAJE

Código Seguro De Verificación	TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==	Fecha	18/06/2024
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL. (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Ricardo Iglesias Pascual		
Url De Verificación	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==</a>	Página	77/87





**Informe de Seguimiento**  
**Curso: 2022/23**  
**Centro: Facultad de Humanidades**  
**Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN**

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PC12-IN01-FHUM-GTE	Tasa de rendimiento	90,91	91,73	94,03	93,42	87,34	87,39	
PC12-IN01-FHUM-XAI	Tasa de rendimiento	-	-	99,19	93,94	87,18	89,16	
PC12-IN01-FHUM-XFI	Tasa de rendimiento	-	-	99,2	98,32	95,12	96,12	
PC12-IN01-FHUM-XHT	Tasa de rendimiento	94,52	94,08	96,16	95,13	90,92	86,16	
PC12-IN02-FHUM-GTE	Tasa de abandono	8,1	8,21	5,07	3,37	4,72	6,98	
PC12-IN02-FHUM-XAI	Tasa de abandono	-	-	-	-	0	0	
PC12-IN02-FHUM-XFI	Tasa de abandono	-	-	-	-	18,18	10	
PC12-IN02-FHUM-XHT	Tasa de abandono	13,79	3,45	3,13	3,33	10	6,67	
PC12-IN03-FHUM-GTE	Tasa de eficiencia	95,19	93,14	93,73	94,97	95,13	94,89	
PC12-IN03-FHUM-XAI	Tasa de eficiencia	-	-	-	-	-	-	
PC12-IN03-FHUM-XFI	Tasa de eficiencia	-	-	-	-	-	-	
PC12-IN03-FHUM-XHT	Tasa de eficiencia	95,75	96,71	97,04	97,53	96,32	96,95	
PC12-IN04-FHUM-GTE	Tasa de graduación	59,81	68,57	67,62	69,38	72,81	71,63	
PC12-IN04-FHUM-XAI	Tasa de graduación	-	-	-	-	-	-	
PC12-IN04-FHUM-XFI	Tasa de graduación	-	-	-	-	-	-	

<b>Código Seguro De Verificación</b>	TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==	<b>Fecha</b>	18/06/2024
<b>Normativa</b>	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).		
<b>Firmado Por</b>	Ricardo Iglesias Pascual		
<b>Url De Verificación</b>	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==</a>	<b>Página</b>	78/87





**Informe de Seguimiento**  
**Curso: 2022/23**  
**Centro: Facultad de Humanidades**  
**Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN**

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PC12-IN04-FHUM-XHT	Tasa de graduación	88	66,67	75	58,62	62,07	78,13	
PC12-IN05-FHUM-GTE	Tasa de éxito	95,11	94,91	97,23	96,06	92,48	91,43	
PC12-IN05-FHUM-XAI	Tasa de éxito	-	-	99,19	97,04	96,36	95,27	
PC12-IN05-FHUM-XFI	Tasa de éxito	-	-	100	98,73	97,91	98,07	
PC12-IN05-FHUM-XHT	Tasa de éxito	97,83	98,2	99	98,1	95,58	92,49	
PC12-IN06-FHUM-GTE	Grado de satisfacción del egresado/a con las competencias adquiridas	3,75	3,57	3,7	3,8	3,6	-	
PC12-IN06-FHUM-XAI	Grado de satisfacción del egresado/a con las competencias adquiridas	-	-	-	-	-	-	
PC12-IN06-FHUM-XFI	Grado de satisfacción del egresado/a con las competencias adquiridas	-	-	-	-	-	-	

<b>Código Seguro De Verificación</b>	TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==	<b>Fecha</b>	18/06/2024
<b>Normativa</b>	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).		
<b>Firmado Por</b>	Ricardo Iglesias Pascual		
<b>Url De Verificación</b>	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==</a>	<b>Página</b>	79/87





**Informe de Seguimiento**  
**Curso: 2022/23**  
**Centro: Facultad de Humanidades**  
**Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN**

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PC12-IN06-FHUM-XHT	Grado de satisfacción del egresado/a con las competencias adquiridas	3,86	3,77	4,09	3,9	3,9	-	
PC12-IN07-FHUM-GTE	Grado de satisfacción del empleador/a con las competencias adquiridas	-	-	-	-	3,9	-	
PC12-IN07-FHUM-XAI	Grado de satisfacción del empleador/a con las competencias adquiridas	-	-	-	-	-	-	
PC12-IN07-FHUM-XFI	Grado de satisfacción del empleador/a con las competencias adquiridas	-	-	-	-	-	-	
PC12-IN07-FHUM-XHT	Grado de satisfacción del empleador/a con las competencias adquiridas	-	-	-	-	4,5	-	

<b>Código Seguro De Verificación</b>	TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==	<b>Fecha</b>	18/06/2024
<b>Normativa</b>	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).		
<b>Firmado Por</b>	Ricardo Iglesias Pascual		
<b>Url De Verificación</b>	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==</a>	<b>Página</b>	80/87







Informe de Seguimiento  
Curso: 2022/23  
Centro: Facultad de Humanidades  
Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

### Valoración del indicador

Evaluación para indicadores del procedimiento PC12

Los datos de los resultados de aprendizaje obtenidos en el curso 2022-2023 se mantienen, siendo la segunda más baja de la serie desde 2016-2017. Así mismo, si en 2021-2022 aumentó la tasa de abandono en GTE en casi un punto y medio (hasta 4,72), en 2022-2023 el aumento es de más de dos puntos (hasta 6,98). Aparece por segunda vez la tasa de abandono de FHUM-XFI (que pasa de un 18,18 a un 10), y se observa en el Doble Grado un descenso hasta 6,67 después del aumento considerable en 2021-2022, donde pasó de 3,3 a 10. La tasa de graduación en Grado TEI baja levemente de un 72,81 en 2021-2022 a un 71,63 en 2022-2023, frente a los muy llamativos dieciséis puntos que sube en el caso del Doble XHYT desde los 62,07 hasta 78,13.

### INFORMACIÓN PÚBLICA

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PC14-IN01-FHUM-GTE	Grado de satisfacción del Alumnado con la IPD	-	3,63	3,67	3,76	3,8	3,8	
PC14-IN01-FHUM-XAI	Grado de satisfacción del Alumnado con la IPD	-	-	4	4,36	4,1	4,2	
PC14-IN01-FHUM-XFI	Grado de satisfacción del Alumnado con la IPD	-	-	4	4,36	4,1	4,2	

Código Seguro De Verificación	TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==	Fecha	18/06/2024
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL. (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Ricardo Iglesias Pascual		
Url De Verificación	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==</a>	Página	81/87





**Informe de Seguimiento**  
**Curso: 2022/23**  
**Centro: Facultad de Humanidades**  
**Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN**

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PC14-IN01-FHUM-XHT	Grado de satisfacción del Alumnado con la IPD	-	3,75	3,93	3,65	4	3,9	
PC14-IN02-FHUM-GTE	Grado de satisfacción del Profesorado con la IPD	-	4,36	4,55	4,28	4,7	4,6	
PC14-IN02-FHUM-XAI	Grado de satisfacción del Profesorado con la IPD	-	-	-	4,34	4,4	4,4	
PC14-IN02-FHUM-XFI	Grado de satisfacción del Profesorado con la IPD	-	-	-	4,44	4,4	4,4	
PC14-IN02-FHUM-XHT	Grado de satisfacción del Profesorado con la IPD	-	3,58	4,71	4,56	4,7	4,6	
PC14-IN03-FHUM	Grado de satisfacción del PAS con la IPD	-	4,6	4,5	4,29	4,1	4,1	
PC14-IN04-FHUM-GTE	Grado de satisfacción del Empleador con la IPD	-	-	-	-	4,2	-	
PC14-IN04-FHUM-XAI	Grado de satisfacción del Empleador con la IPD	-	-	-	-	-	-	

<b>Código Seguro De Verificación</b>	TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==	<b>Fecha</b>	18/06/2024
<b>Normativa</b>	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).		
<b>Firmado Por</b>	Ricardo Iglesias Pascual		
<b>Url De Verificación</b>	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==</a>	<b>Página</b>	82/87





Informe de Seguimiento  
Curso: 2022/23  
Centro: Facultad de Humanidades  
Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
PC14-IN04-FHUM-XFI	Grado de satisfacción del Empleador con la IPD	-	-	-	-	-	-	
PC14-IN04-FHUM-XHT	Grado de satisfacción del Empleador con la IPD	-	-	-	-	3,8	-	

### Valoración del indicador

Evaluación para indicadores del procedimiento PC14

En general observamos que se mantiene alta la satisfacción de alumnado, profesorado y PAS con la Información Pública, muy cercano al 5 y con pequeñas variaciones al alza o a la baja. Al respecto, queremos destacar el trabajo desarrollado por el equipo Decanal de la Facultad de Humanidades en el nuevo portal web, inaugurado el 11 de marzo de 2019 y que se mantiene actualizado sistemáticamente. Es una herramienta indispensable para la difusión de distintos aspectos de los grados en nuestra Facultad.

### AUDITORÍAS

Código	Descripción	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	IRSF
--------	-------------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	------

Código Seguro De Verificación	TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==	Fecha	18/06/2024
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL. (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Ricardo Iglesias Pascual		
Url De Verificación	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chs8tCIQ==</a>	Página	83/87





Informe de Seguimiento  
 Curso: 2022/23  
 Centro: Facultad de Humanidades  
 Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

PE05-IN01-UPO-FHUM	Nº de No conformidades menores detectadas en las auditorías internas realizadas en el Centro.	-	-	0	0	5	
PE05-IN02-UPO-FHUM	Nº de No conformidades mayores detectadas en las auditorías internas realizadas en el Centro.	-	-	2	9		
PE05-IN03-UPO-FHUM	Nº de No conformidades subsanadas con respecto a la auditoría interna anterior.	-	-	-	-		
PE05-IN04-UPO-FHUM	Nº de No conformidades menores detectadas en las auditorías externas realizadas en el Centro.	-	-	-	-		

Código Seguro De Verificación	TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==	Fecha	18/06/2024
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Ricardo Iglesias Pascual		
Url De Verificación	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==</a>	Página	84/87



	<b>Informe de Seguimiento</b> <b>Curso: 2022/23</b> <b>Centro: Facultad de Humanidades</b> <b>Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN</b>
---	---

<b>PE05-IN05-UPO-FHUM</b>	Nº de No conformidades mayores detectadas en las auditorías externas realizadas en el Centro.	-	-	-	-	-	-
<b>PE05-IN06-UPO-FHUM</b>	Nº de No conformidades subsanadas con respecto a la auditoría externas anterior	-	-	-	-	-	-

### Valoración del indicador

Evaluación para indicadores del procedimiento PE05

En el informe de la preauditoría AUDIT (22 de noviembre de 2023) se detectaron siete discrepancias, siendo solamente una de ellas de carácter mayor. Actualmente se está trabajando para dar respuesta a todas ellas en la próxima preauditoría de julio del 2024.

## 7. Tratamiento de las recomendaciones realizadas en el informe de verificación y, si procede de modificación.

### 7.1. Análisis

No aplica. No hay recomendaciones de Verificación ni Modificación.

<b>Código Seguro De Verificación</b>	TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==	<b>Fecha</b>	18/06/2024
<b>Normativa</b>	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL. (art. 27 Ley 39/2015).		
<b>Firmado Por</b>	Ricardo Iglesias Pascual		
<b>Url De Verificación</b>	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==</a>	<b>Página</b>	85/87





Informe de Seguimiento  
Curso: 2022/23  
Centro: Facultad de Humanidades  
Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

## 7.2. Fortalezas y logros

No aplica. No hay recomendaciones de Verificación ni Modificación.

## 7.3. Debilidades y decisiones de mejora adoptadas

No aplica. No hay recomendaciones de Verificación ni Modificación.

## 7.4. Tratamiento de las recomendaciones

No aplica. No hay recomendaciones de Verificación ni Modificación.

## 8. Plan de mejora del Título

### 8.1. Análisis

Desde el curso 2018-2019 el Plan de Mejora no se incluye en este autoinforme, sino que existe un documento específico EXCEL para ello. También es importante señalar que en el último Plan de Mejora 2022-2023 (<https://www.upo.es/cms2/export/sites/facultades/facultad-humanidades/es/calidad-estrategia-y-responsabilidad-social/galleries/Planes-de-Mejora/Plan-de-mejora-2022-23.pdf>) se plasman las evidencias, así como el óptimo resultado de cada una de las acciones remitidas por la DEVA en el informe de 19 de julio de 2016.

El nuevo Plan de Mejora para este curso 2023-2024 (incluye el informe de seguimiento del curso 2022-2023) que estará publicado en los enlaces web sobre informes de seguimiento y Plan de Mejora que existen en cada uno de los Grados (en este caso el del Grado en Traducción e Interpretación):

<https://www.upo.es/facultad-humanidades/es/oferta-academica/titulaciones/grado-en-traducion-interpretacion-ingles/calidad-en-el-grado/informes-de-seguimiento-y-planes-de-mejora/>

### 8.2. Fortalezas y logros

Código Seguro De Verificación	T1PY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==	Fecha	18/06/2024
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL. (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Ricardo Iglesias Pascual		
Url De Verificación	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/T1PY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/T1PY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==</a>	Página	86/87





Informe de Seguimiento  
Curso: 2022/23  
Centro: Facultad de Humanidades  
Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

**8.3. Debilidades y decisiones de mejora adoptadas**

No aplica

**8.4. Tratamiento de las recomendaciones**

No aplica

Código Seguro De Verificación	TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==	Fecha	18/06/2024
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Ricardo Iglesias Pascual		
Url De Verificación	<a href="https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==">https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/TlPY9qYJ3c5Z+9chS8tCIQ==</a>	Página	87/87





**Informe de Mejora**

**Curso: 2023/24**

**Centro: Facultad de Humanidades**

**Título: GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN**

**Centro:** Facultad de Humanidades

**Título:** GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

**Web del título:** <https://www.upo.es/facultad-humanidades/es/oferta-academica/titulaciones/grado-en-traducion-interpretacion-ingles/portada/>

**ID Ministerio:** 2501317

**Curso:** 2023/24

**Fecha:** 06-05-2024

**Responsable de garantía:** Daniel Nisa Cáceres

## Anexos





PLAN DE MEJORA CURSO 2023-2024

TÍTULO DE GRUADO/A EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

UNIVERSIDAD: PABLO DE OLAVIDE SEVILLA

TÍTULO: Graduado/a en Traducción e Interpretación

ID MINISTERIO: 2501061

FECHA DE REVISIÓN: 30 abril 2024

CODIFICACIÓN DE LA MEJORA	ID ORIGEN	ID CRITERIO	AÑO	ID TIPO DE RECOMENDACIÓN	RECOMENDACIÓN	DESCRIPCIÓN DE LA MEJORA PROPUESTA	JUSTIFICACIÓN	OBSERVACIONES	EVIDENCIAS	RESPONSABLE	INDICADOR	VALOR ALCANZADO	FECHA DE INICIO	FECHA FIN DE PLAZO	FINALIZADA	FECHA DE CIERRE
RA15/16-Criterio03-R01-Mejora01	4	3	2016	1	Se recomienda que en informes para futuros procesos de seguimiento y evaluación del título se detalle con concreción el procedimiento que se ha seguido para recoger la opinión del profesorado y de los órganos de coordinación y gestión del título, así como del alumnado, egresados y coordinadores y que se deje constancia en el tipo de documentación que se estime oportuna de los resultados de este estudio y, si procede, de las decisiones adoptadas.	El Área de Calidad es la encargada de recabar la opinión de los distintos grupos de interés relacionados con el seguimiento y renovación de las acreditaciones de los títulos. Esta realiza informes periódicos que son analizados por los responsables de calidad de los títulos de Grado de la Facultad de Humanidades en la elaboración de planes de mejora	La acción aplica directamente la recomendación	RA15/16-Criterio03-R01-Mejora01	<a href="https://www.upo.es/area-calidad/servicios/Evaluacion-Docente-del-Profesorado/">https://www.upo.es/area-calidad/servicios/Evaluacion-Docente-del-Profesorado/</a>	Área de Calidad	Grado de cumplimiento de la acción de mejora	100%	1/9/2016	1/7/2020	S	1/7/2020
RA15/16-Criterio03-RES01-Mejora01	4	3	2016	2	Se debe garantizar el cumplimiento del compromiso contraído respecto a la propuesta de revisión del formato de las guías que conlleve la unificación de la parte general y específica, especialmente en todos los aspectos relativos a la evaluación del aprendizaje de los estudiantes	Actualización del formato de las guías docentes del Título y visibilidad en la página web de la Facultad de Humanidades	La acción aplica directamente la recomendación	RA15/16-Criterio03-RES01-Mejora01	<a href="https://www.upo.es/facultad-humanidades/es/oferta-academica/guias-docentes/">https://www.upo.es/facultad-humanidades/es/oferta-academica/guias-docentes/</a>	Vicedecano de Gestión académica de la Facultad de Humanidades	Grado de cumplimiento de la acción de mejora	100%	1/9/2016	1/9/2017	S	1/9/2017
RA15/16-Criterio03-RES02-Mejora01	4	3	2016	2	Se debe garantizar la visibilidad de las guías durante el periodo de matriculación de los estudiantes y al inicio de curso, velar por la uniformidad de las guías en todas las asignaturas y por su grado de cumplimiento en lo relativo a los procedimientos de evaluación del aprendizaje.	Se han publicado las guías docentes en la página web antes de la matriculación y revisión de las mismas para garantizar su uniformidad y el grado de cumplimiento con respecto a los procedimientos de evaluación y aprendizaje (compromiso de la Carta de Servicios)	La acción aplica directamente la recomendación	RA15/16-Criterio03-RES02-Mejora02	<a href="https://www.upo.es/facultad-humanidades/es/oferta-academica/guias-docentes/">https://www.upo.es/facultad-humanidades/es/oferta-academica/guias-docentes/</a>	Vicedecano de Gestión académica de la Facultad de Humanidades	Grado de cumplimiento de la acción de mejora	100%	1/9/2016	1/9/2017	S	1/9/2017
RA15/16-Criterio04-R01-Mejora01	4	4	2016	1	Se recomienda hacer un seguimiento de la utilidad de los cursos del Plan de Formación dirigidos a apoyar la progresión académica del profesorado.	Se realizan encuestas al final de cada curso académico y se publican los resultados en las memorias de los Planes de Formación	La acción aplica directamente la recomendación	RA15/16-Criterio04-R01-Mejora01	<a href="https://www.upo.es/cms1/export/sites/upo/desarrollo/documentos/pdi/planes/informe_plan_for_pdi_2019.pdf">https://www.upo.es/cms1/export/sites/upo/desarrollo/documentos/pdi/planes/informe_plan_for_pdi_2019.pdf</a>	Formación PDI	Grado de cumplimiento de la acción de mejora	100%	20/7/2016	31/9/2019	S	31/9/2019
RA15/16-Criterio04-R02-Mejora01	4	4	2016	1	Se recomienda concretar acciones puntuales en el Plan de Mejora para la implicación del profesorado en actividades de formación para la mejora continua de la docencia, tanto de profesorado de nueva incorporación como de profesorado estable.	Los profesores a través de la página web tienen un formulario mediante el cual pueden comunicar necesidades formativas y propuestas para cubrir las mismas, así como las sugerencias que consideren oportunas para la mejora de la formación docente e investigadora	La acción aplica directamente la recomendación	RA15/16-Criterio04-R02-Mejora01	<a href="https://www.upo.es/desarrollo/pdi/propuestas-de-formacion-pdi/">https://www.upo.es/desarrollo/pdi/propuestas-de-formacion-pdi/</a>	Formación PDI	Grado de cumplimiento de la acción de mejora	100%	1/9/2016	31/9/2019	S	31/9/2019
RA15/16-Criterio07-R01-Mejora01	4	7	2016	1	Se recomienda hacer un seguimiento de la utilidad del procedimiento de establecer cuotas para la realización de la asignatura 'prácticas externas'.	La persona encargada de la coordinación de prácticas de la Facultad de Humanidades revisa anualmente el cupo ofertado para las prácticas del Grado de Traducción e Interpretación y adapta este cupo a la demanda real de las mismas (artículo 2 de la normativa)	La acción aplica directamente la recomendación	RA15/16-Criterio07-R01-Mejora01	<a href="https://www.upo.es/cms2/export/sites/faculades/facultad-humanidades/es/estudiantes/galleries/Documentos-ESTUDIANTES-PRACTICAS-EMPRESA/documentos-NORMATIVA/NORMATIVA-ESPECIFICA-PRACTICAS-EXTERNAS.pdf">https://www.upo.es/cms2/export/sites/faculades/facultad-humanidades/es/estudiantes/galleries/Documentos-ESTUDIANTES-PRACTICAS-EMPRESA/documentos-NORMATIVA/NORMATIVA-ESPECIFICA-PRACTICAS-EXTERNAS.pdf</a>	Coordinadora de prácticas	Grado de cumplimiento de la acción de mejora	100%	1/9/2016	1/6/2021	S	1/6/2021
SGIC15/16-Criterio02-Mejora01	5	2	2016		Jornadas de Coordinación, Calidad e Innovación de la Facultad	Celebración de las Jornadas de Coordinación, Calidad e Innovación de la Facultad de Humanidades	La acción aplica directamente la recomendación	SGIC15/16-Criterio02-Mejora01	<a href="https://www.upo.es/facultad-humanidades/es/de-interes/eventos/Vi-Jornadas-de-Calidad-Coordinacion-e-Innovacion-de-la-Facultad-de-Humanidades-0900/">https://www.upo.es/facultad-humanidades/es/de-interes/eventos/Vi-Jornadas-de-Calidad-Coordinacion-e-Innovacion-de-la-Facultad-de-Humanidades-0900/</a>	Decanato de la Facultad de Humanidades	Grado de cumplimiento de la acción de mejora	100%	1/9/2016	Permanente	S	
SGIC15/16-Criterio02-Mejora02	5	2	2015		Organización de las Jornadas de Bienvenida de la Facultad de Humanidades	Organización de las jornadas	La acción aplica directamente la recomendación	SGIC14/15-Criterio02-Mejora01	<a href="https://www.upo.es/facultad-humanidades/es/de-interes/eventos/Jornadas-de-bienvenida-Facultad-de-Humanidades/">https://www.upo.es/facultad-humanidades/es/de-interes/eventos/Jornadas-de-bienvenida-Facultad-de-Humanidades/</a>	Decanato de la Facultad de Humanidades	Grado de cumplimiento de la acción de mejora	100%	1/9/2015	Permanente	S	
SGIC15/16-Criterio05-Mejora01	5	5	2016		Realización de las Jornadas de Orientación profesional de la Facultad de Humanidades	Realización de las Jornadas	La acción aplica directamente la recomendación	SGIC10/11-Criterio05-Mejora01	<a href="https://www.upo.es/facultad-humanidades/es/estudiantes/orientacion-academica-profesional-practicas/orientacion-profesional/jornadas-de-orientacion-profesional/#curso-academico-2017-2018">https://www.upo.es/facultad-humanidades/es/estudiantes/orientacion-academica-profesional-practicas/orientacion-profesional/jornadas-de-orientacion-profesional/#curso-academico-2017-2018</a>	Decanato de la Facultad de Humanidades	Grado de cumplimiento de la acción de mejora	100%	1/9/2016	Permanente	S	
SGIC15/16-Criterio05-Mejora02	5	5	2016		Realización de las Jornadas de Orientación para la Investigación	Realización de las Jornadas	La acción aplica directamente la recomendación	SGIC15/16-Criterio05-Mejora02	<a href="https://www.upo.es/facultad-humanidades/es/estudiantes/orientacion-academica-profesional-orientacion-profesional/orientacion-para-la-investigacion/jornadas-de-orientacion-para-la-investigacion-de-la-facultad-de-humanidades/">https://www.upo.es/facultad-humanidades/es/estudiantes/orientacion-academica-profesional-orientacion-profesional/orientacion-para-la-investigacion/jornadas-de-orientacion-para-la-investigacion-de-la-facultad-de-humanidades/</a>	Decanato de la Facultad de Humanidades	Grado de cumplimiento de la acción de mejora	100%	1/9/2015	Permanente	S	
SGIC15/16-Criterio05-Mejora03	5	5	2016		Organización de las Jornadas de Puertas Abiertas de la Facultad de Humanidades	Realización de las Jornadas	La acción aplica directamente la recomendación	SGIC15/16-Criterio05-Mejora03	<a href="https://www.upo.es/facultad-humanidades/es/de-interes/eventos/Vi-Jornada-de-puertas-abiertas-de-la-Facultad-de-Humanidades-online/">https://www.upo.es/facultad-humanidades/es/de-interes/eventos/Vi-Jornada-de-puertas-abiertas-de-la-Facultad-de-Humanidades-online/</a>	Decanato de la Facultad de Humanidades	Grado de cumplimiento de la acción de mejora	100%	1/9/2015	Permanente	S	
SGIC15/16-Criterio05-Mejora04	5	5	2016		Realización del Encuentro de Egresados de la Facultad de Humanidades	Realización de las Jornadas	El encuentro de egresados se integra en las Jornadas Encuentra. Diálogos entre profesionales, egresados y estudiantes	SGIC15/16-Criterio05-Mejora04	<a href="https://www.upo.es/facultad-humanidades/es/de-interes/Noticias-de-la-Facultad/ENCUENTRA-Diálogos-entre-profesionales-egresados-y-estudiantes-0000/">https://www.upo.es/facultad-humanidades/es/de-interes/Noticias-de-la-Facultad/ENCUENTRA-Diálogos-entre-profesionales-egresados-y-estudiantes-0000/</a>	Decanato de la Facultad de Humanidades	Grado de cumplimiento de la acción de mejora	100%	1/9/2015	Permanente	S	
SGIC15/16-Criterio05-Mejora05	5	5	2016		Encuentro con empleadores (Empresa-Sociedad)	Realización de las Jornadas	La acción aplica directamente la recomendación	SGIC15/16-Criterio05-Mejora05	<a href="https://www.upo.es/facultad-humanidades/es/de-interes/Noticias-de-la-Facultad/ENCUENTRA-Diálogos-entre-profesionales-egresados-y-estudiantes-0000/">https://www.upo.es/facultad-humanidades/es/de-interes/Noticias-de-la-Facultad/ENCUENTRA-Diálogos-entre-profesionales-egresados-y-estudiantes-0000/</a>	Decanato de la Facultad de Humanidades	Grado de cumplimiento de la acción de mejora	100%	1/9/2015	Permanente	S	
SGIC16/17-Criterio02-Mejora01	5	2	2017		Elaboración de vídeo introductorio al SGIC	Videos publicados	La acción aplica directamente la recomendación	SGIC16/17-Criterio02-Mejora01	<a href="https://upotv.upo.es/video/5853e00b23858318418b4575">https://upotv.upo.es/video/5853e00b23858318418b4575</a>	Decanato de la Facultad de Humanidades	Grado de cumplimiento de la acción de mejora	100%	1/9/2015	16/12/2016	S	16/12/2016
SGIC16/17-Criterio03-Mejora01	5	3	2017		Realización de talleres específicos obligatorios para la elaboración de los TFG	Realización de los talleres	La acción aplica directamente la recomendación	SGIC16/17-Criterio03-Mejora01	<a href="https://www.upo.es/diario/comunidad/2021/05/congreso-a-los-pies-de-babel/">https://www.upo.es/diario/comunidad/2021/05/congreso-a-los-pies-de-babel/</a>	Decanato de la Facultad de Humanidades	Grado de cumplimiento de la acción de mejora	100%	1/9/2016	Permanente	S	

SGIC16/17-Criterio04-Mejora01	5	4	2017		Se recomienda la implantación de un curso de formación especializada sobre la actualización del software para el profesorado de la titulación.	Realización de un curso de formación especializada sobre la actualización del software para el profesorado de la titulación.	La acción aplica directamente la recomendación	SGIC16/17-Criterio04-Mejora01	<a href="https://www.upo.es/desarrollo/pdi/acciones-formativas-2020/">https://www.upo.es/desarrollo/pdi/acciones-formativas-2020/</a>	Centro de Informática y Comunicaciones de la UPO	Grado de cumplimiento de la acción de mejora	100%	1/9/2016	1/7/2020	S	1/7/2020
SGIC16/17-Criterio04-Mejora02	5	4	2017		Realización de cursos sobre nuevas tecnologías destinado al profesorado del Grado para aprender el uso de las mismas y utilizarlas para la mejora de su docencia	Realización de los cursos	La acción aplica directamente la recomendación	SGIC16/17-Criterio04-Mejora02	<a href="https://www.upo.es/desarrollo/pdi/acciones-formativas-2020/">https://www.upo.es/desarrollo/pdi/acciones-formativas-2020/</a>	Decanato de la Facultad de Humanidades	Grado de cumplimiento de la acción de mejora	100%	1/9/2016	1/7/2020	S	1/7/2020
SGIC16/17-Criterio05-Mejora01	5	5	2017		Renovación del equipamiento técnico del Laboratorio de Interpretación simultánea	Los programas que se emplean en el laboratorio de interpretación se han actualizado	La acción aplica directamente la recomendación	SGIC16/17-Criterio05-Mejora06	<a href="https://www.upo.es/facultad-humanidades/es/de-interes/Noticias-de-la-Facultad/Se-renueva-el-equipamiento-tecnico-del-Laboratorio-de-Interpretacion-Simultanea-para-los-estudiantes-de-Grado-de-la-Facultad-de-Humanidades/">https://www.upo.es/facultad-humanidades/es/de-interes/Noticias-de-la-Facultad/Se-renueva-el-equipamiento-tecnico-del-Laboratorio-de-Interpretacion-Simultanea-para-los-estudiantes-de-Grado-de-la-Facultad-de-Humanidades/</a>	Decanato de la Facultad de Humanidades	Grado de cumplimiento de la acción de mejora	100%	1/9/2016	1/2/2018	S	1/2/2018
SGIC16/17-Criterio05-Mejora03	5	5	2017		Reparación de los proyectores de las salas donde se imparte docencia	Se han reparado todos los proyectores de las salas de la Universidad Pablo de Olavide de Sevilla	La acción aplica directamente la recomendación	SGIC16/17-Criterio05-Mejora07	<a href="https://www.upo.es/cms1/export/sites/upo/memoria/documentos/ADMON_SERV_019_020_REV.pdf">https://www.upo.es/cms1/export/sites/upo/memoria/documentos/ADMON_SERV_019_020_REV.pdf</a>	Decanato de la Facultad de Humanidades	Grado de cumplimiento de la acción de +L28:L29mejora	100%	1/9/2016	1/7/2020	S	1/7/2020
SGIC18/19-Criterio 02-Mejora 1	5	2	2019		Dar a conocer el SAIC a todo el profesorado de Título	Presencia de la Vicevocal de Calidad en los jornadas de Calidad de la Facultad	La acción aplica directamente la recomendación	SGIC18/19-Criterio 02-Mejora 1		Decanato de la Facultad de Humanidades	Grado de cumplimiento de la acción de mejora	100%	13/3/2020	25/6/2021	S	25/6/2021
SGIC18/19-Criterio 05-Mejora 1	5	5	2019		Actualizar la Web de la Facultad	Se ha creado una nueva Web para la Facultad	La acción aplica directamente la recomendación	SGIC18/19-Criterio 05-Mejora 1	<a href="https://www.upo.es/facultad-humanidades/es/">https://www.upo.es/facultad-humanidades/es/</a>	Decanato de la Facultad de Humanidades	Grado de cumplimiento de la acción de mejora	100%	11/3/2019	11/3/2019	S	11/3/2019
SGIC19/20-Criterio 02-Mejora 1	5	2	2020		Mejorar el tratamiento de la información relativa al SAIC	Se ha mejorado el tratamiento de la información relativa al SAIC	La acción aplica directamente la recomendación	SGIC19/20-Criterio 02-Mejora 1	<a href="https://upo.es/SGIC/public">https://upo.es/SGIC/public</a>	Área de Calidad	Grado de cumplimiento de la acción de mejora	100%	1/9/2020	11/3/2019	S	1/9/2020
SGIC19/20-Criterio 03-Mejora 1	5	3	2020		Se recomienda incluir adenda COVID a las G	Se ha incluido la adenda COVID a las Guías Docentes del Grado de Ciencias de la Salud (2020-2021), en abando	La acción aplica directamente la recomendación	SGIC19/20-Criterio 03-Mejora 1		Decanato de la Facultad	Grado de cumplimiento de la acción	100%	31/7/2020	1/9/2020	S	1/9/2020
SCG20/21-Criterio 01-Mejora 1	5	1	2021		Actualizar la información pública disponible	Se han actualizado algunas secciones del port	La acción aplica directamente la recomendación	SGIC20/21-Criterio 01-Mejora 1	<a href="https://www.upo.es/facultad-humanidades/">https://www.upo.es/facultad-humanidades/</a>	Decanato de la Facultad	Grado de cumplimiento de la acción	70%	01/09/2021	31/07/2022	N	
SGIC20/21-Criterio 03-Mejora 1	5	3	2021		Realizar plan contingencia COVID	Se ha incluido la adenda COVID a las Guías Docentes del Grado de Ciencias de la Salud (2020-2021), en abando	La acción aplica directamente la recomendación	SGIC20/21-Criterio 03-Mejora 1	<a href="https://www.upo.es/sprl/informacion-covid-19">https://www.upo.es/sprl/informacion-covid-19</a>	Decanato de la Facultad de Humanidades	Grado de cumplimiento de la acción de mejora	100%	13/9/2021	31/7/2022	S	3/10/2020
SGC20/21-Criterio 03-Mejora 2	7	3	2021		Publicar plan contingencia COVID	Se ha realizado el plan de contingencia COVID	La acción aplica directamente la recomendación	SGIC20/21-Criterio 03-Mejora 2	<a href="https://www.upo.es/sprl/informacion-covid">https://www.upo.es/sprl/informacion-covid</a>	Área de Salud y Preven	Grado de cumplimiento de la acción	100%	13/9/2021	31/07/2022	S	25/10/2021
SCG20/21-Criterio 03-Mejora 3	5	3	2021		Incluir adenda COVID a las Guías Docentes	Se han incluido las adendas COVID en todas l	La acción aplica directamente la recomendación	SGIC20/21-Criterio 03-Mejora 3	<a href="https://www.upo.es/facultad-humanidades/">https://www.upo.es/facultad-humanidades/</a>	Decanato de la Facultad	Grado de cumplimiento de la acción	100%	13/09/2021	25/05/2022	S	25/5/2020
SCG20/21-Criterio 03-Mejora 4	5	3	2021		Actualizar la normativa y otros documentos	Se ha incluido toda la información en el esp	La acción aplica directamente la recomendación	SGIC20/21-Criterio 03-Mejora 4	<a href="https://www.upo.es/sprl/informacion-covid">https://www.upo.es/sprl/informacion-covid</a>	Área de Salud y Preven	Grado de cumplimiento de la acción	100%	01/09/2021	31/07/2022	N	
SCG20/21-Criterio 03-Mejora 5	5	3	2021		Actualizar la normativa y otros documentos	Se ha incluido toda la información en el esp	La acción aplica directamente la recomendación	SGIC20/21-Criterio 03-Mejora 5	<a href="https://www.upo.es/facultad-humanidades/">https://www.upo.es/facultad-humanidades/</a>	Decanato de la Facultad	Grado de cumplimiento de la acción	100%	01/09/2021	25/07/2022	N	
SCG21/22-Criterio 06-Mejora 1	5	6	2022		empleabilidad del estudiantado egresado	Se han incluido las acciones de mejora que instan	La acción aplica directamente la recomendación	SCG21/22-Criterio 06-Mejora 1	<a href="https://www.upo.es/cms1/export/sites/upo/boletines/boletines-de-actualizacion-de-planes-de-mejora/">https://www.upo.es/cms1/export/sites/upo/boletines/boletines-de-actualizacion-de-planes-de-mejora/</a>	Decanato de la Facultad	Grado de cumplimiento de la acción de mejora	100%	01/09/2022	21/07/23	S	30/04/2024
SCG21/22-Criterio 06-Mejora 2	5	6	2022		mejora de participación en las	Se han incluido las acciones de mejora que instan	La acción aplica directamente la recomendación	SCG21/22-Criterio 06-Mejora 2	<a href="https://www.upo.es/cms1/export/sites/upo/boletines/boletines-de-actualizacion-de-planes-de-mejora/">https://www.upo.es/cms1/export/sites/upo/boletines/boletines-de-actualizacion-de-planes-de-mejora/</a>	Decanato de la Facultad	Grado de cumplimiento de la acción de mejora	100%	01/09/2022	21/07/23	N	
SCG21/22-Criterio 06-Mejora 3	5	6	2022		Aumento de la tasa de abandono en el DG	Se han incluido las acciones de mejora que instan	La acción aplica directamente la recomendación	SCG21/22-Criterio 06-Mejora 3	<a href="https://www.upo.es/cms1/export/sites/upo/boletines/boletines-de-actualizacion-de-planes-de-mejora/">https://www.upo.es/cms1/export/sites/upo/boletines/boletines-de-actualizacion-de-planes-de-mejora/</a>	Decanato de la Facultad	Grado de cumplimiento de la acción de mejora	100%	01/09/2022	21/07/23	N	
SCG21/22-Criterio 06-Mejora 4	5	6	2022		Se deben hacer más visiones de todos los	Se han incluido las acciones de mejora que instan	La acción aplica directamente la recomendación	SCG21/22-Criterio 06-Mejora 4	<a href="https://www.upo.es/cms1/export/sites/upo/boletines/boletines-de-actualizacion-de-planes-de-mejora/">https://www.upo.es/cms1/export/sites/upo/boletines/boletines-de-actualizacion-de-planes-de-mejora/</a>	Decanato de la Facultad	Grado de cumplimiento de la acción de mejora	100%	01/09/2022	21/07/23	N	
SCG21/22-Criterio 06-Mejora 5	5	6	2022		Aumento de la tasa de abandono DG	Se han incluido las acciones de mejora que instan	La acción aplica directamente la recomendación	SCG21/22-Criterio 06-Mejora 5	<a href="https://www.upo.es/cms1/export/sites/upo/boletines/boletines-de-actualizacion-de-planes-de-mejora/">https://www.upo.es/cms1/export/sites/upo/boletines/boletines-de-actualizacion-de-planes-de-mejora/</a>	Decanato de la Facultad	Grado de cumplimiento de la acción de mejora	100%	01/09/2022	21/07/23	N	
SCG22/23-Criterio 06-Mejora 1	5	6	2023		Solicitar que se aumente el volumen de la n	Se solicita a la Junta de Facultad que inste al	La acción aplica directamente la recomendación	SCG22/23-Criterio 06-Mejora 1	<a href="https://www.upo.es/portal/impe/web/cont">https://www.upo.es/portal/impe/web/cont</a>	Decanato de la Facultad	Grado de cumplimiento de la acción	10%	01/09/2023	31/07/23	N	
SCG22/23-Criterio 05-Mejora 1	5	5	2023		Se recomienda pedir información actualiza	Solicitar al Rectorado la correcta actualizaci	La acción aplica directamente la recomendación	SCG22/23-Criterio 05-Mejora 1	<a href="https://www.upo.es/portal/impe/web/cont">https://www.upo.es/portal/impe/web/cont</a>	Decanato de la Facultad	Grado de cumplimiento de la acción	10%	01/09/2023	31/07/23	N	